

BÉABA®

ZEN TRAVEL

Écoute bébé vidéo

Video Baby monitor



Modèle Z280L

FR Notice d'utilisation

EN Instructions for use

DE Gebrauchsanweisung

NL Gebruikshandleiding

ES Instrucciones

PL Instrukcja użycia

RU Инструкция по эксплуатации

IT Istruzioni per l'uso

PT Instruções de utilização

CN 操作说明

CT 使用說明

AR الإرشادات

TABLE DES MATIÈRES

I. AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS D'EMPLOI	2
1. avertissements	2
2. précautions d'emploi	3
II. APERCU DU PRODUIT	4
III. AVANT UTILISATION	5
1. unité bébé	5
2. unité parents	5
IV. DESCRIPTION CAMERA – UNITE BÉBÉ	6
V. DESCRIPTION RECEPTEUR – UNITE PARENT	6
VI. DESCRIPTION SUPPORT FLEXIBLE	7
VII. PARAMETRES GENERAUX	10
VIII. FAQ	12
IX. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	13
X. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	14

BIENVENUE

Merci d'avoir acheté notre écoute bébé vidéo Zen Travel, vous serez bientôt capable de voir et d'écouter votre bébé à distance. Mais avant tout, nous vous invitons à lire attentivement cette notice d'utilisation, afin d'utiliser notre produit dans les meilleures conditions et de le conserver sur une durée de vie optimale.

I. AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS D'EMPLOI

Lire et garder ces instructions. Tenir compte de tous les avertissements.

1. AVERTISSEMENTS



POUR EVITER TOUT RISQUE D'ETRANGLEMENT, IL EST ESSENTIEL DE VERIFIER QUE LE BEBE NE PEUT JAMAIS ATTEINDRE LE CABLE DE L'ADAPTATEUR. PLACER L'ADAPTATEUR A AU MOINS 1 METRE DE L'ENFANT.



ATTENTION : pour éviter les risques d'explosion, de choc électrique, de court-circuit ou de surchauffe :

- **Ne pas immerger l'unité parents ou bébé ou le chargeur dans l'eau et ne pas les nettoyer sous le robinet.**
- **Tenez la batterie à l'abri de toute source de chaleur excessive, telle que les radiateurs, chauffage, fours, cuisinières ou d'autres appareils produisant de la chaleur.**
- **Afin d'éviter la surchauffe, ne recouvrez pas l'écoute-bébé avec une serviette, une couverture, ni aucun autre objet.**
- **Ne touchez pas les contacts de la prise avec des objets pointus ou métalliques.**

Lors d'un usage constant, l'adaptateur de l'unité bébé peut devenir chaud au toucher. Cette réaction est normale et ne doit pas vous inquiéter.

2. PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Utilisez cet appareil seulement pour l'usage décrit dans ce manuel.
- Placez l'unité bébé de manière à avoir la meilleure vue de votre bébé dans son berceau. Utilisez le support flexible fourni avec l'écoute bébé afin de placer la caméra sur différents supports : une commode, un bureau, un étagère, sur un mur.
- Pour une meilleure performance de votre écoute bébé vidéo et pour réduire les interférences, nous vous recommandons de ne pas brancher d'autres appareils électriques dans la même prise de courant que votre écoute bébé vidéo (ne pas utiliser de multiprise).
- Avant de brancher l'écoute bébé vidéo sur secteur, assurez-vous que la tension indiquée sur les adaptateurs de l'écoute bébé vidéo correspond à la tension secteur. Ne pas brancher la caméra trop proche d'appareils fonctionnant sur la fréquence 2.4Ghz (wifi ou bluetooth).
- Si l'unité parent n'est pas utilisée, l'éteindre via le bouton d'arrêt (ON / OFF). Si l'unité enfant n'est pas utilisée, l'éteindre via le bouton d'arrêt (ON / OFF).
- Le produit doit être installé par des adultes. Gardez les plus petits composants loin des enfants pendant l'assemblage.

Supervision des adultes

- L'écoute-bébé vidéo est destiné à offrir une assistance et apporter une tranquillité d'esprit supplémentaire. Il ne doit pas être perçu comme un appareil médical ni comme un substitut à la surveillance d'un adulte. Il ne saurait en aucun cas remplacer une surveillance responsable et appropriée de la part d'un adulte : il est fortement recommandé qu'un adulte surveille le bébé régulièrement en plus de l'écoute-bébé vidéo.
- Ne jamais quitter la maison si votre enfant est seul, même pour un court instant.
- Ne jamais placer l'unité bébé à l'intérieur du berceau ou d'une aire de jeu.
- Pour leur sécurité, n'autorisez pas les enfants à jouer avec l'écoute bébé vidéo.

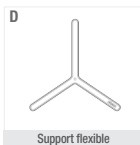
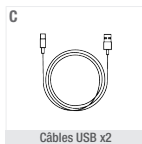
Précautions de stockage

- Utilisez et rangez l'écoute-bébé vidéo à un endroit où la température est comprise entre 10°C et 35 ° C.
- Gardez l'écoute-bébé dans un endroit à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Si vous pensez que la batterie est endommagée, arrêtez d'utiliser le produit. Contactez le SAV de BEABA pour une assistance. Ne jamais utiliser un produit dont la batterie est endommagée.

Remplacement du matériel

- Utilisez la batterie fournie pour l'unité parent et l'unité enfant. N'utilisez que les accessoires fournis par le fabricant.

II. APERÇU DU PRODUIT



- A.** Caméra (unité bébé)
- B.** Récepteur (unité parents)
- C.** Câbles USB-C x2
- D.** Support flexible
- E.** Pochette de transport

Adaptateur secteur non inclus 5,0V --- 1,0A 5.0W CE

III. AVANT UTILISATION

1. Unité bébé

Charger complètement l'unité bébé avant le premier usage. L'indicateur LED rouge s'allume en rouge lorsque l'unité bébé est en charge, l'indicateur LED s'éteint lorsque la batterie est rechargée. Si l'unité bébé est déjà chargée, vous pouvez l'allumer et l'utiliser directement sans branchement pour une autonomie d'environ 36h à 46h en usage normal. L'unité bébé dispose d'une batterie donc elle peut fonctionner sans être branchée.

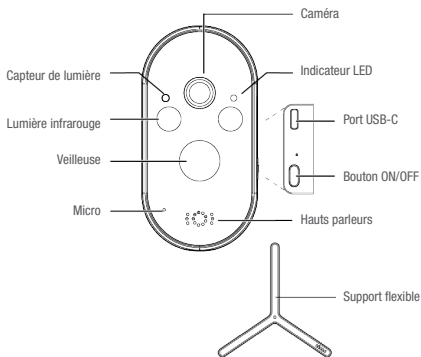
Placer l'unité bébé au minimum à 1 mètre de distance avec la tête de bébé et jusqu'à 2 mètres du bébé pour disposer d'une bonne qualité image.

2. Unité Parents

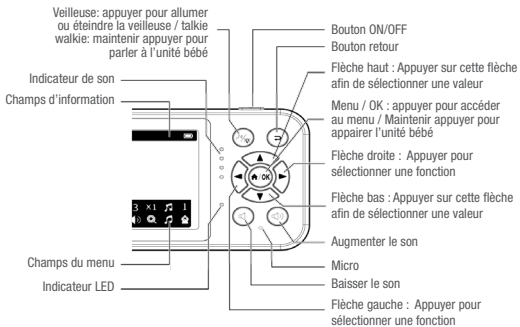
Charger complètement l'unité parent avant le premier usage. L'indicateur LED rouge s'allume en rouge lorsque l'unité parent est en charge, l'indicateur LED s'éteint lorsque la batterie est rechargée. Si l'unité parents est déjà chargée, vous pouvez l'allumer et l'utiliser directement sans branchement pour une autonomie d'environ 24h en usage normal grâce à la batterie Lithium.

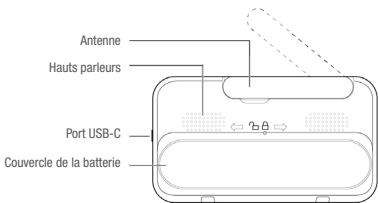
Allumer l'unité parent en appuyant pendant 3 secondes sur le bouton ON / OFF. Une fois l'unité parent allumée, le voyant d'alimentation s'allume et l'image s'affiche sur l'écran LCD. Lorsque le produit est en usage, l'antenne doit être relevée, afin que le signal soit le meilleur possible.

IV. DESCRIPTION CAMERA – UNITE BÉBÉ

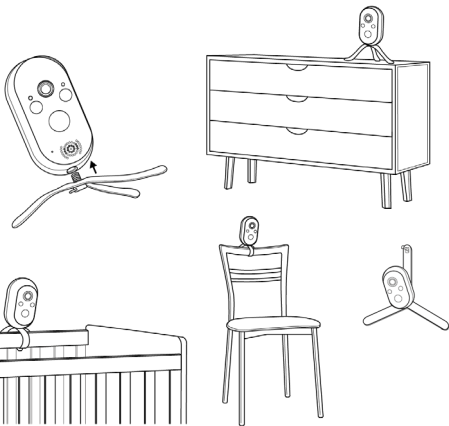


V. DESCRIPTION RECEPTEUR – UNITE PARENT





VI. DESCRIPTION SUPPORT FLEXIBLE















- L'usage sur un lit est possible uniquement si la caméra est utilisée sans le câble.


















AVERTISSEMENTS

POUR EVITER TOUT RISQUE D'ETRANGLEMENT, IL EST ESSENTIEL DE VERIFIER QUE LE BEBE NE PEUT JAMAIS ATTEINDRE LE CABLE DE L'ADAPTATEUR. PLACER L'ADAPTATEUR A AU MOINS 1 METRE DE L'ENFANT.

Utilisation des boutons de fonction

	<p>Allumer/Éteindre</p> <p>Unité bébé : Appuyer et maintenir enfoncé le bouton pour allumer ou éteindre l'unité bébé. L'indicateur LED s'allume en vert une fois l'unité bébé allumée.</p> <p>Unité parents : Appuyer et maintenir enfoncé le bouton pour allumer ou éteindre l'unité parents. L'indicateur LED s'allume en vert une fois que l'unité parent est appairée à l'unité bébé.</p>
	<p>Talkie-walkie / Veilleuse</p> <p>Appuyer et maintenir enfoncé le bouton pour parler activer le talkie walkie et parler au bébé. Appuyer et maintenir enfoncé en simultané ce bouton  et les flèches ▲ ▼ afin d'ajuster le volume.</p> <p>Appuyer sur ce bouton  afin d'allumer / éteindre la veilleuse</p>
	<p>Appuyer sur ce bouton  afin de baisser le son, et pour le couper. Lorsque le son est coupé, ce picto  apparaîtra sur l'écran. Appuyer sur ce bouton  afin d'augmenter le son</p>
	<p>Appuyer sur ce bouton afin de retourner à l'écran principal.</p> <p>Vous pouvez accrocher la caméra dans le sens que vous souhaitez. Vous pourrez ensuite retourner l'image sur l'écran si nécessaire en appuyant longuement sur ce bouton.</p>
	<p>Appuyer sur ce bouton afin d'accéder au menu.</p> <p>Appuyer sur ce bouton afin de valider une action.</p>
	<p>Appuyer sur ces flèches afin de sélectionner une valeur.</p>
	<p>Appuyer sur ces flèches afin de sélectionner une fonction.</p>

Aperçu des icônes

	Vox mode (voice operating exchange). L'unité bébé se détecte à la voix du bébé
	Mode vox toujours activé
	Mode vox – sensibilité élevée
	Mode vox – sensibilité basse. Bébé doit faire beaucoup de bruit pour activer l'unité parents.
	Mode nuit - Mode Zéro onde : Bébé est protégé des ondes lorsqu'il dort, et que la caméra est en veille.
	Luminosité
	Volume sonore
	Son de l'unité parent désactivé
	Zoom x1 , x 2
	Une fois le picto sélectionné, appuyer sur la flèche ▲ afin d'allumer la berceuse. Appuyer sur la flèche ▼ afin d'accéder aux autres berceuses. Appuyer de nouveau sur la flèche ▲ afin d'arrêter les berceuses.
	Sélectionner la caméra que vous souhaitez voir apparaître à l'écran. 4 caméras peuvent être connectées en simultanées. Voir plus loin dans ce manuel, comment connecter plusieurs caméras à l'écran parent.
	Scan – Permet de voir toutes les caméras une par une.
	Talkie walkie activé
	Pas de contact avec la caméra sélectionnée
	Force du signal
	Vision de nuit
	Niveau de charge de l'unité parent

- Quand une caméra est appairée à l'unité parent, le statut de sa batterie est indiqué au bas de l'écran.

VII. PARAMETRES GENERAUX

FONCTIONS UNITE PARENT

1/ Appairer une caméra à l'unité parent

L'unité parent et l'unité bébé sont appairées sur la caméra numéro 1 par défaut 📶

3 autres caméras peuvent être appairées :

1. Dans le menu sélectionner 📶 et choisissez sur quelle ligne vous souhaitez connecter la caméra (2 à 4). Confirmer en appuyant sur ce bouton 📶/OK
2. La caméra doit être éteinte, puis appuyer et maintenir le bouton ON / OFF, jusqu'à entendre un bip. L'indicateur LED doit clignoter en vert rapidement. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton 📶/OK sur l'unité parents jusqu'à entendre deux bips. Le message « connexion » apparaît sur l'écran. Après environ 30 secondes la caméra est connectée à l'unité parents.

Indicateur LED

UNITÉ PARENTS

S'allume en rouge	Éteinte et en charge
Clignote en vert	Allumée et en charge
S'allume en vert	Allumée
Clignote en rouge / vert	Pas de contact avec l'unité bébé (caméra)
Clignote en orange / rouge	Recherche une caméra

UNITÉ BÉBÉ

S'allume en rouge	Éteinte et en charge
Clignote en vert doucement	Allumée et en charge
S'allume en vert	Allumée
Clignote en vert rapidement	Connexion / appairage

Données technique

Fréquence 2,4 GHz
Portée 300 mètres
Unité parent : Batterie 18650, 3.7V, 2000 mAh Compatible avec un chargeur USB-C (non fourni) 5V, 1000mAh
Unité bébé : Batterie 2x 18650, 3.7V, 2000 mAh Compatible avec un chargeur USB-C (non fourni) 5V, 1000mAh

2/ Changer la batterie de l'unité parents

1. Retirer le couvercle de la batterie en le faisant glisser (voir schéma page 07)
2. Insérer une nouvelle batterie 3.7V (reportez-vous aux spécifications de la batterie de l'unité parents mentionnées plus haut)
3. Remettre le couvercle de la batterie

VIII. FAQ

Problèmes	Solutions
Si l'unité parent émet un son et que l'indicateur LED clignote en rouge et vert	Vérifier que l'unité bébé est allumée et que l'indicateur LED s'allume en vert. Vérifier que l'antenne de l'unité parent est redressée. Vérifier que les deux unités sont bien placées dans la portée indiquée (maximum 300 mètres en extérieur)
La caméra ne s'allume pas	Vérifier que la caméra est bien rechargée. Le cas échéant, veuillez recharger la caméra.
Interférence ou mauvaise réception	Rapprocher le moniteur de la caméra. La caméra ou le moniteur sont peut-être trop proches d'objets métalliques. D'autres produits électroniques peuvent créer des interférences. La batterie a peut-être besoin d'être rechargée.
Échos	La caméra et le moniteur sont trop proches. Le volume sur le moniteur est peut-être trop élevé.
Image gelée sur l'écran	Eteindre l'unité bébé et la réallumer. Eteindre et réallumer l'unité parent. Rapprocher le moniteur de la caméra.

IX. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser de nettoyeurs chimiques, sprays ou détergents liquides. Avant le nettoyage, tous les adaptateurs secteur doivent être débranchés. Nettoyer l'écoute bébé vidéo avec un chiffon humide uniquement.

ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE : Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité telles que les batteries Lithium pouvant être recyclés et réutilisés. Ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères ordinaires. Se renseigner sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Apportez ce produit à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

GARANTIE

L'écoute bébé vidéo Zen Travel de BEABA bénéficie d'une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat. Durant cette période, nous garantissons la réparation gratuite de tout défaut résultant d'un vice matériel ou d'un vice de fabrication. Cette garantie est soumise à l'évaluation finale de l'importateur. Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations complémentaires, consultez le site Web de Béaba ou contactez le service consommateurs Béaba.

- Si vous constatez un défaut, consultez tout d'abord le manuel d'utilisation.
- En l'absence de réponse claire dans le manuel, contactez le fournisseur de cet écoute bébé vidéo via le site internet www.beaba.com.

NULLITE DE LA GARANTIE

- En cas d'utilisation inadaptée, d'erreur de branchement, d'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, de négligence ainsi qu'en cas de défauts causés par l'humidité, le feu, une inondation, la foudre ou des catastrophes naturelles ;
- En cas de modifications et/ou réparations non autorisées effectuées par des tiers ;
- En cas de transport inadapté de l'appareil sans conditionnement adéquat ainsi qu'en cas d'absence de la présente carte de garantie et d'une preuve d'achat. La garantie ne couvre pas les câbles de raccordement, prises et batteries. Toute autre responsabilité, notamment en matière de dommages indirects, est exclue. Pour plus d'informations, téléchargez l'application Béaba & Moi dans l'App Store ou sur Google Play

X. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La société BEABA, déclare que l'équipement radioélectrique du type Zen Travel Modèle Z280L est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible en scannant le QR code ci-dessous:



CONTENTS

I. WARNINGS AND PRECAUTIONS FOR USE	15
1. warnings	15
2. precautions for use	16
II. PRODUCT OVERVIEW	17
III. BEFORE USE	18
1. baby unit	18
2. parent unit	18
IV. CAMERA DESCRIPTION – BABY UNIT	19
V. RECEIVER DESCRIPTION – PARENT UNIT	19
VI. FLEXIBLE MOUNT DESCRIPTION	20
VII. GENERAL SETTINGS	23
VIII. FAQ	25
IX. CLEANING AND MAINTENANCE	26
X. DECLARATION OF CONFORMITY	27

WELCOME

Thank you for purchasing our Zen Travel video baby monitor. You will soon be able to see and hear your baby from a distance. But first, we invite you to carefully read this user manual so that you can use our product in the best possible conditions and ensure it has an optimal lifespan.

I. WARNINGS AND PRECAUTIONS FOR USE

Read and keep these instructions. Observe all warnings.

1. WARNINGS



TO AVOID THE RISK OF STRANGULATION, IT IS ESSENTIAL TO ENSURE THAT THE BABY CAN NEVER REACH THE ADAPTER CABLE. PLACE THE ADAPTER AT LEAST 1 METER AWAY FROM THE CHILD.



CAUTION: To avoid the risk of explosion, electric shock, short circuit, or overheating:

- **Do not immerse the parent or baby unit or the charger in water, and do not clean them under running water.**
- **Keep the battery away from excessive heat sources such as radiators, heaters, ovens, stoves, or other heat-producing appliances.**
- **To prevent overheating, do not cover the baby monitor with a towel, blanket, or any other object.**
- **Do not touch the plug contacts with sharp or metal objects.**

During continuous use, the baby unit adapter may become warm to the touch. This is normal and should not cause concern.

2. PRECAUTIONS FOR USE

- Use this device only for the purpose described in this manual.
- Position the baby unit so that you have the best view of your baby in their crib. Use the flexible stand provided with the baby monitor to place the camera on different surfaces: a dresser, a desk, a shelf, or on a wall.
- For best performance of your video baby monitor and to reduce interference, we recommend that you do not plug other electrical devices into the same power outlet as your video baby monitor (do not use a power strip).
- Before plugging the video baby monitor into the mains, make sure that the voltage indicated on the video baby monitor adapters corresponds to the mains voltage. Do not plug the camera in too close to devices operating on the 2.4 GHz frequency (Wi-Fi or Bluetooth).
- If the parent unit is not in use, turn it off using the ON/OFF button. If the baby unit is not in use, turn it off using the ON/OFF button.
- The product must be installed by adults. Keep small parts away from children during assembly.

Adult supervision

- Video baby monitors are designed to provide assistance and offer additional peace of mind. It should not be considered a medical device or a substitute for adult supervision. It cannot replace responsible and appropriate adult supervision: it is strongly recommended that an adult check on the baby regularly in addition to using the video baby monitor.
- Never leave the house if your child is alone, even for a short time.
- Never place the baby unit inside the crib or playpen.
- For their safety, do not allow children to play with the video baby monitor.

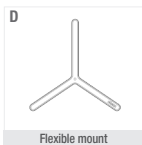
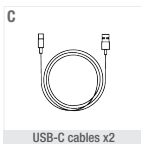
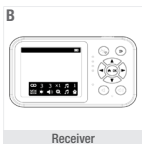
Storage precautions

- Use and store the video baby monitor in a place where the temperature is between 10°C and 35°C.
- Keep the baby monitor in a place away from direct sunlight.
- If you think the battery is damaged, stop using the product. Contact BEABA customer service for assistance. Never use a product with a damaged battery.

Replacing the equipment

- Use the battery supplied for the parent unit and the baby unit. Only use accessories supplied by the manufacturer.

II. PRODUCT OVERVIEW



- A.** Camera (baby unit)
- B.** Receiver (parent unit)
- C.** USB-C cables x2
- D.** Flexible mount
- E.** Carrying pouch

AC adapter not included 5.0V --- 1.0A 5.0W CE

III. BEFORE USE

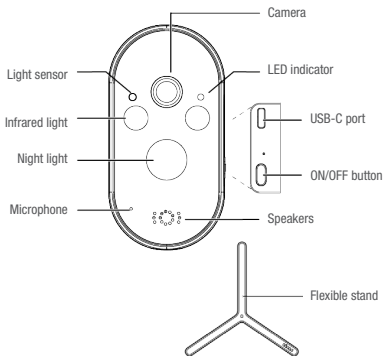
1. Baby unit

Fully charge the baby unit before using it for the first time. The red LED indicator lights up red when the baby unit is charging, and turns off when the battery is fully charged. If the baby unit is already charged, you can turn it on and use it directly without plugging it in for approximately 36 to 46 hours of normal use. The baby unit has a battery so it can operate without being plugged in. Place the baby unit at least 1 meter away from the baby's head and up to 2 meters away from the baby for good image quality.

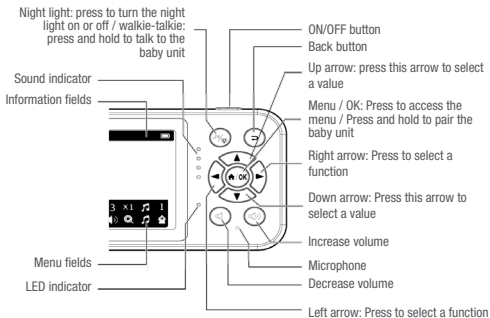
2. Parent unit

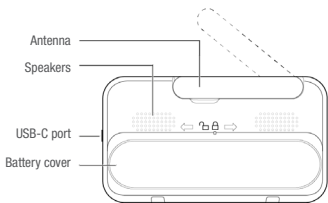
Fully charge the parent unit before first use. The red LED indicator lights up red when the parent unit is charging, and the LED indicator turns off when the battery is fully charged. If the parent unit is already charged, you can turn it on and use it directly without plugging it in for approximately 24 hours of normal use thanks to the lithium battery. Turn on the parent unit by pressing the ON/OFF button for 3 seconds. Once the parent unit is turned on, the power indicator will light up and the image will be displayed on the LCD screen. When the product is in use, the antenna must be raised to ensure the best possible signal.

IV. CAMERA DESCRIPTION – BABY UNIT

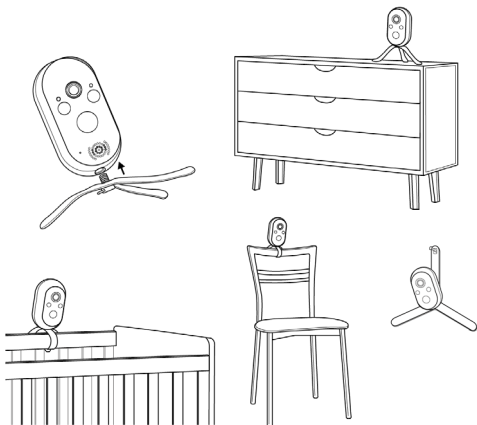


V. RECEIVER DESCRIPTION – PARENT UNIT





VI. FLEXIBLE MOUNT DESCRIPTION










- Use on a bed is only possible if the camera is used without the cable.


















WARNINGS

TO AVOID ANY RISK OF STRANGULATION, IT IS ESSENTIAL TO CHECK THAT THE BABY CAN NEVER REACH THE ADAPTER CABLE. PLACE THE ADAPTER AT LEAST 1 METER AWAY FROM THE CHILD.

Using the function buttons

	<p>Power On/Off</p> <p>Baby unit: Press and hold the button to turn the baby unit on or off. The LED indicator will light up green once the baby unit is turned on.</p> <p>Parent unit: Press and hold the button to turn the parent unit on or off. The LED indicator will light up green once the parent unit is paired with the baby unit.</p>
	<p>Walkie-talkie / Night light</p> <p>Press and hold the button to activate the walkie-talkie and talk to your baby. Press and hold this button and the arrows ▲▼ simultaneously to adjust the volume. Press this button to turn the night light on/off</p>
	<p>Press this button to lower the volume and mute it. When the sound is muted, this icon will appear on the screen. Press this button to increase the volume</p>
	<p>Press this button to return to the main screen. You can hang the camera in any direction you want. You can then flip the image on the screen if necessary by pressing and holding this button.</p>
	<p>Press this button to access the menu. Press this button to confirm an action.</p>
	<p>Press these arrows to select a value</p>
	<p>Press these arrows to select a function.</p>

Overview of icons

	Vox mode (voice operating exchange). The baby unit detects the baby's voice
	Vox mode always on
	Vox mode – high sensitivity
	Vox mode – low sensitivity. Baby must make a lot of noise to activate the parent unit.
	Night mode - Zero wave mode: Baby is protected from waves when sleeping and when the camera is in standby mode. Zero wave mode: Baby is protected from waves when sleeping and when the camera is in standby mode.
	Brightness
	Sound volume
	Parent unit sound disabled
	Zoom x1 , x 2
	Once you have selected the icon, press the arrow ▲ to play the lullaby. Press the arrow ▼ to access the other lullabies. Press the arrow ▲ again to stop the lullabies.
	Select the camera you want to see on the screen. Four cameras can be connected simultaneously. See later in this manual for instructions on how to connect multiple cameras to the parent screen.
	Scan – Allows you to view all cameras one by one.
	Walkie-talkie activated
	No contact with the selected camera
	Signal strength
	Night vision
	Parent unit charge level

- When a camera is paired with the parent unit, its battery status is shown at the bottom of the screen.




VII. GENERAL SETTINGS

PARENT UNIT FUNCTIONS

1/ Pairing a camera with the parent unit

The parent unit and baby unit are paired with camera number 1 by default 

Three other cameras can be paired:

1. In the menu, select  and choose which line you want to connect the camera to (2 to 4). Confirm by pressing this button .
2. The camera must be turned off, then press and hold the ON/OFF button until you hear a beep. The LED indicator should flash green rapidly. Press and hold the button  on the parent unit until you hear two beeps. The message "connection" appears on the screen. After about 30 seconds, the camera is connected to the parent unit.

LED indicator

PARENT UNIT

Lights up red	Off and charging
Flashes green	On and charging
Lights up green	On
Flashes red/green	No contact with baby unit (camera)
Flashing orange/red	Searching for a camera

BABY UNIT

Lights up red	Off and charging
Flashing green slowly	On and charging
Lights up green	On
Flashing green quickly	Connection/pairing

Technical data

Frequency 2.4 GHz
Range 300 meters
Parent unit: 18650 battery, 3.7V, 2000 mAh Compatible with a USB-C charger (not included) 5V, 1000mAh
Baby unit: 2x 18650 battery, 3.7V, 2000 mAh Compatible with a USB-C charger (not included) 5V, 1000mAh

2/ Changing the parent unit battery

1. Remove the battery cover by sliding it off (see diagram on page 07)
2. Insert a new 3.7V battery (refer to the parent unit battery specifications mentioned above)
3. Replace the battery cover

VIII. FAQ

Problems	Solutions
If the parent unit emits a sound and the LED indicator flashes red and green	Check that the baby unit is turned on and that the LED indicator lights up green. Check that the parent unit's antenna is upright. Check that both units are within the specified range (maximum 300 meters outdoors).
The camera does not turn on	Check that the camera is fully charged. If necessary, recharge the camera.
Interference or poor reception	Move the monitor closer to the camera. The camera or monitor may be too close to metal objects. Other electronic products may cause interference. The battery may need to be recharged.
Echoes	The camera and monitor are too close together. The volume on the monitor may be too high.
Frozen image on the screen	Turn the baby unit off and on again. Turn the parent unit off and on again. Move the monitor closer to the camera.

IX. CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: Never use chemical cleaners, sprays, or liquid detergents. Before cleaning, all AC adapters must be unplugged. Clean the video baby monitor with a damp cloth only.

ENVIRONMENT AND RECYCLING: This device has been designed and manufactured with high-quality materials and components, such as lithium batteries, which can be recycled and reused. Do not dispose of this product with ordinary household waste. Find out about the regulations in your area regarding the separate collection of electrical and electronic equipment. Take this product to a collection point for recycling electrical and electronic equipment.

WARRANTY

The BEABA Zen Travel video baby monitor is covered by a 24-month warranty from the date of purchase. During this period, we guarantee free repair of any defect resulting from a material or manufacturing fault. This warranty is subject to final assessment by the importer. If you need assistance or further information, visit the Béaba website or contact Béaba customer service.

- If you notice a defect, first consult the user manual.
- If you cannot find a clear answer in the manual, contact the supplier of this video baby monitor via the website www.beaba.com.

WARRANTY VOIDANCE

- In the event of improper use, incorrect connection, use of non-original parts or accessories, negligence, or defects caused by moisture, fire, flooding, lightning, or natural disasters;
- In the event of unauthorized modifications and/or repairs carried out by third parties;
- In the event of improper transport of the device without adequate packaging, as well as in the absence of this warranty card and proof of purchase. The warranty does not cover connection cables, plugs, and batteries. Any other liability, particularly with regard to indirect damages, is excluded. For more information, download the Béaba & Moi app from the App Store or Google Play.

X. DECLARATION OF CONFORMITY

BEABA declares that the Zen Travel Model Z280L radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available by scanning the QR code below:



INHALTSVERZEICHNIS

I. WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH	28
1. warnhinweise	28
2. vorsichtsmassnahmen beim gebrauch	29
II. PRODUKTÜBERSICHT	30
III. VOR DER VERWENDUNG	31
1. babygerät	31
2. elterneinheit	31
IV. BESCHREIBUNG DER KAMERA – BABY-EINHEIT	32
V. BESCHREIBUNG DES EMPFÄNGERS – ELTERNTEIL	32
VI. BESCHREIBUNG DER FLEXIBLEN HALTERUNG	33
VII. ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN	36
VIII. FAQ	38
IX. REINIGUNG UND WARTUNG	39

WILLKOMMEN

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Zen Travel Video-Babyfon entschieden haben. Bald können Sie Ihr Baby aus der Ferne sehen und hören. Zunächst bitten wir Sie jedoch, diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen, damit Sie unser Produkt unter den bestmöglichen Bedingungen nutzen und eine optimale Lebensdauer gewährleisten können.

I. WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

Lesen und bewahren Sie diese Anweisungen auf. Beachten Sie alle Warnhinweise.

1. WARNHINWEISE



**UM DIE GEFAHR EINER STRANGULIERUNG
ZU VERMEIDEN, MUSS UNBEDINGT
SICHERGESTELLT WERDEN, DASS DAS BABY
NIEMALS AN DAS ADAPTERKABEL HERANKOMMEN
KANN. PLATZIEREN SIE DEN ADAPTER MINDESTENS
1 METER VOM KIND ENTFERNT.**



VORSICHT: Um die Gefahr einer Explosion, eines Stromschlags, eines Kurzschlusses oder einer Überhitzung zu vermeiden:

- **Tauchen Sie die Eltern- oder Baby-Einheit oder das Ladegerät nicht in Wasser und reinigen Sie sie nicht unter fließendem Wasser.**
- **Halten Sie den Akku von übermäßigen Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizgeräten, Öfen, Herden oder anderen Wärme erzeugenden Geräten fern.**
- **Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Babyfon nicht mit einem Handtuch, einer Decke oder anderen Gegenständen ab.**
- **Berühren Sie die Steckerkontakte nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.**

Bei Dauerbetrieb kann sich der Adapter der Babyeinheit warm anfühlen. Dies ist normal und kein Grund zur Sorge.

2. VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM GEBRAUCH

- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.
- Platzieren Sie die Baby-Einheit so, dass Sie Ihr Baby in seinem Bettchen optimal sehen können. Verwenden Sie die mit dem Babyfon mitgelieferte flexible Halterung, um die Kamera auf verschiedenen Untergründen zu befestigen: Kommode, Schreibtisch, Regal, Wand.
- Für eine optimale Leistung Ihres Babyphones und zur Verringerung von Störungen empfehlen wir, keine anderen Elektrogeräte an dieselbe Steckdose wie Ihr Babyphone anzuschließen (keine Mehrfachsteckdosen verwenden).
- Bevor Sie das Babyphone an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf den Adaptern des Babyphones angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt. Schließen Sie die Kamera nicht zu nahe an Geräten an, die mit einer Frequenz von 2,4 GHz arbeiten (WLAN oder Bluetooth).
- Wenn das Elterngerät nicht verwendet wird, schalten Sie es über die Ein-/Aus-Taste aus. Wenn das Kindergerät nicht verwendet wird, schalten Sie es über die Ein-/Aus-Taste aus.
- Das Produkt muss von Erwachsenen installiert werden. Halten Sie kleinere Teile während der Montage von Kindern fern.

Aufsicht durch Erwachsene

- Video-Babyphone dienen als Hilfsmittel und bieten zusätzliche Sicherheit. Sie sind weder als medizinisches Gerät noch als Ersatz für die Aufsicht durch Erwachsene zu betrachten. Sie können die verantwortungsvolle und angemessene Aufsicht durch Erwachsene nicht ersetzen: Es wird dringend empfohlen, dass ein Erwachsener zusätzlich zur Verwendung des Video-Babyphones regelmäßig nach dem Baby sieht.
- Verlassen Sie niemals das Haus, wenn Ihr Kind allein ist, auch nicht für kurze Zeit.
- Stellen Sie die Baby-Einheit niemals in das Kinderbett oder den Laufstall.

- Lassen Sie Kinder aus Sicherheitsgründen nicht mit dem Video-Babyfon spielen.

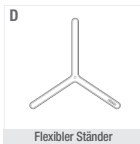
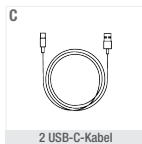
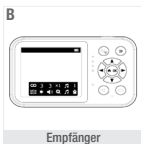
Vorsichtsmaßnahmen bei der Lagerung

- Verwenden und lagern Sie das Babyfon an einem Ort, an dem die Temperatur zwischen 10 °C und 35 °C liegt.
- Bewahren Sie das Babyfon an einem Ort auf, der keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Wenn Sie glauben, dass der Akku beschädigt ist, verwenden Sie das Produkt nicht mehr. Wenden Sie sich an den BEABA-Kundendienst, um Hilfe zu erhalten. Verwenden Sie niemals ein Produkt mit einem beschädigten Akku.

Austausch des Geräts

- Verwenden Sie den mitgelieferten Akku für die Elterneinheit und die Babyeinheit. Verwenden Sie nur vom Hersteller geliefertes Zubehör.

II. PRODUKTÜBERSICHT



- A.** Kamera (Babygerät)
- B.** Empfänger (Elterngerät)
- C.** 2 USB-C-Kabel
- D.** Flexibler Ständer
- E.** Tragetasche

Netzteil nicht im Lieferumfang enthalten 5,0 V --- 1,0 A 5,0 W CE

III. VOR DER VERWENDUNG

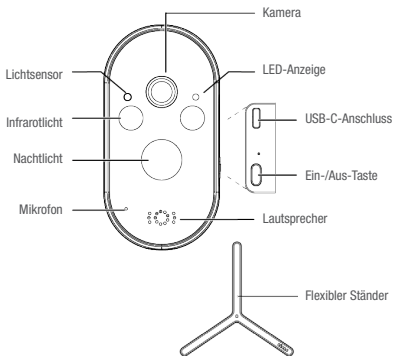
1. Babygerät

Laden Sie das Babygerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Die rote LED-Anzeige leuchtet rot, wenn das Babygerät aufgeladen wird, und erlischt, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist. Wenn das Babygerät bereits aufgeladen ist, können Sie es einschalten und direkt ohne Anschluss verwenden. Bei normalem Gebrauch beträgt die Betriebsdauer etwa 36 bis 46 Stunden. Das Babygerät verfügt über einen Akku, sodass es ohne Anschluss an das Stromnetz betrieben werden kann. Platzieren Sie das Babygerät mindestens 1 Meter vom Kopf des Babys und bis zu 2 Meter vom Baby entfernt, um eine gute Bildqualität zu erzielen.

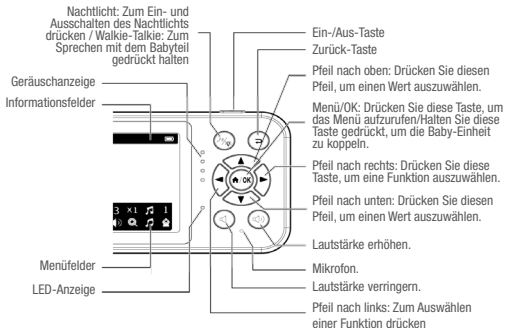
2. Elterneinheit

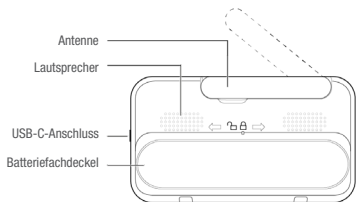
Laden Sie die Elterneinheit vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Die rote LED-Anzeige leuchtet rot, wenn die Elterneinheit aufgeladen wird, und erlischt, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist. Wenn die Elterneinheit bereits aufgeladen ist, können Sie sie einschalten und dank des Lithium-Akkus ohne Anschluss an das Stromnetz für etwa 24 Stunden bei normalem Gebrauch direkt verwenden. Schalten Sie die Elterneinheit ein, indem Sie die EIN/AUS-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. Sobald die Elterneinheit eingeschaltet ist, leuchtet die Betriebsanzeige auf und das Bild wird auf dem LCD-Bildschirm angezeigt. Wenn das Produkt in Gebrauch ist, muss die Antenne aufgestellt werden, um den bestmöglichen Empfang zu gewährleisten.

IV. BESCHREIBUNG DER KAMERA – BABY-EINHEIT

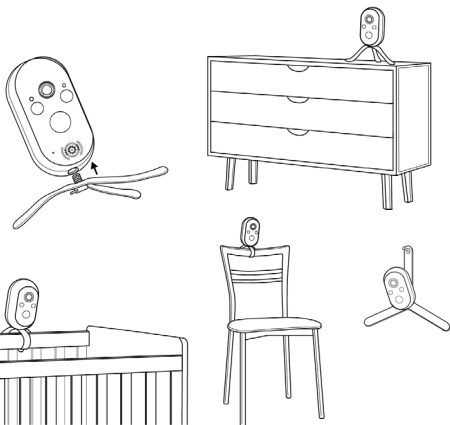


V. BESCHREIBUNG DES EMPFÄNGERS – ELTERSTEIL





VI. BESCHREIBUNG DER FLEXIBLEN HALTERUNG
















- Die Verwendung auf einem Bett ist nur möglich, wenn die Kamera ohne Kabel verwendet wird.


















WARNHINWEISE

UM JEDLICHE STRANGULIERUNGSGEFAHR ZU VERMEIDEN, MUSS UNBEDINGT SICHERGESTELLT WERDEN, DASS DAS BABY NIEMALS AN DAS ADAPTERKABEL HERANKOMMEN KANN. PLATZIEREN SIE DEN ADAPTER MINDESTENS 1 METER VOM KIND ENTFERNT.

Verwendung der Funktionstasten

	<p>Ein-/Ausschalten Babygerät: Halten Sie die Taste gedrückt, um das Babygerät ein- oder auszuschalten. Die LED-Anzeige leuchtet grün, sobald das Babygerät eingeschaltet ist. Elterngerät: Halten Sie die Taste gedrückt, um das Elterngerät ein- oder auszuschalten. Die LED-Anzeige leuchtet grün, sobald das Elterngerät mit dem Babygerät gekoppelt ist.</p>
	<p>Walkie-Talkie / Nachtlicht Halten Sie die Taste gedrückt, um das Walkie-Talkie zu aktivieren und mit Ihrem Baby zu sprechen. Halten Sie diese Taste  und die Pfeiltasten  gleichzeitig gedrückt, um die Lautstärke einzustellen. Drücken Sie diese Taste , um das Nachtlicht ein- oder auszuschalten.</p>
	<p>Drücken Sie diese Taste , um die Lautstärke zu verringern und den Ton stummzuschalten. Wenn der Ton stummgeschaltet ist, erscheint dieses Symbol  auf dem Bildschirm. Drücken Sie diese Taste , um die Lautstärke zu erhöhen.</p>
	<p>Drücken Sie diese Taste, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren. Sie können die Kamera in jede beliebige Richtung aufhängen. Bei Bedarf können Sie das Bild auf dem Bildschirm drehen, indem Sie diese Taste gedrückt halten.</p>
	<p>Drücken Sie diese Taste, um das Menü aufzurufen. Drücken Sie diese Taste, um eine Aktion zu bestätigen.</p>
	<p>Drücken Sie diese Pfeile, um einen Wert auszuwählen.</p>
	<p>Drücken Sie diese Pfeile, um eine Funktion auszuwählen.</p>

Übersicht über die Symbole

	Vox-Modus (Sprachsteuerung). Die Baby-Einheit erkennt die Stimme des Babys.
	Vox-Modus immer eingeschaltet
	Vox-Modus – hohe Empfindlichkeit
	Vox-Modus – niedrige Empfindlichkeit. Das Baby muss viel Lärm machen, um die Elterneinheit zu aktivieren.
	Nachtmodus – Nullwellenmodus: Das Baby ist vor Wellen geschützt, wenn es schläft und wenn sich die Kamera im Standby-Modus befindet. Nullwellenmodus: Das Baby ist vor Wellen geschützt, wenn es schläft und wenn sich die Kamera im Standby-Modus befindet.
	Helligkeit
	Lautstärke
	Ton der Elterneinheit deaktiviert
	Zoom x1 , x 2
	Nachdem Sie das Symbol ausgewählt haben, drücken Sie die Pfeiltaste ▲ , um das Schlaflied abzuspielen. Drücken Sie die Pfeiltaste ▼ , um die anderen Schlaflieder aufzurufen. Drücken Sie die Pfeiltaste ▲ erneut, um die Schlaflieder zu beenden.
	Wählen Sie die Kamera aus, die Sie auf dem Bildschirm sehen möchten. Es können vier Kameras gleichzeitig angeschlossen werden. Anweisungen zum Anschließen mehrerer Kameras an den Elternbildschirm finden Sie weiter hinten in dieser Anleitung.
	Scannen – Ermöglicht es Ihnen, alle Kameras nacheinander anzuzeigen.
	Walkie-Talkie aktiviert
	Kein Kontakt mit der ausgewählten Kamera
	Signalstärke
	Nachtsicht
	Ladezustand der Elterneinheit

- Wenn eine Kamera mit der Elterneinheit gekoppelt ist, wird ihr Akkustatus am unteren Bildschirmrand angezeigt.

VII. ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN

FUNKTIONEN DER ELTERN-EINHEIT

1/ Kamera mit der Elterneinheit koppeln

Die Elterneinheit und die Babyeinheit sind standardmäßig mit Kamera Nummer 1 gekoppelt. 📷

Es können drei weitere Kameras gekoppelt werden:

1. Wählen Sie im Menü 📷 und wählen Sie die Leitung, an die Sie die Kamera anschließen möchten (2 bis 4). Bestätigen Sie durch Drücken dieser Taste ⏪/OK
2. Die Kamera muss ausgeschaltet sein. Halten Sie dann die EIN/AUS-Taste gedrückt, bis Sie einen Piepton hören. Die LED-Anzeige sollte schnell grün blinken. Halten Sie die Taste ⏪/OK an der Elterneinheit gedrückt, bis Sie zwei Pieptöne hören. Die Meldung „Verbindung“ erscheint auf dem Bildschirm. Nach etwa 30 Sekunden ist die Kamera mit der Elterneinheit verbunden.

LED-Anzeige

ELTERNEINHEIT

Leuchtet rot	Aus und wird aufgeladen
Blinkt grün	Ein und wird aufgeladen
Leuchtet grün	Ein
Blinkt rot/grün	Kein Kontakt zur Baby-Einheit (Kamera)
Blinkt orange/rot	Suche nach einer Kamera

BABY-EINHEIT

Leuchtet rot	Aus und wird aufgeladen
Blinkt langsam grün	Ein und wird aufgeladen
Leuchtet grün	Ein
Blinkt schnell grün	Verbindung/Kopplung

Technische Daten

Frequenz 2,4 GHz
Reichweite 300 Meter
Elterneinheit: 18650-Akku, 3,7 V, 2000 mAh Kompatibel mit einem USB-C-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) 5 V, 1000 mAh
Babyeinheit: 2x 18650-Akku, 3,7 V, 2000 mAh Kompatibel mit einem USB-C-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) 5 V, 1000 mAh

2/ Wechseln der Batterie der Elterneinheit

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung, indem Sie sie abschieben (siehe Abbildung auf Seite 07).
2. Legen Sie eine neue 3,7-V-Batterie ein (beachten Sie die oben genannten Spezifikationen für die Batterie der Elterneinheit).
3. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf.

VIII. FAQ

Probleme	Lösungen
Wenn die Elterneinheit einen Ton abgibt und die LED-Anzeige rot und grün blinkt	Überprüfen Sie, ob die Babyeinheit eingeschaltet ist und die LED-Anzeige grün leuchtet. Überprüfen Sie, ob die Antenne der Elterneinheit aufrecht steht. Überprüfen Sie, ob sich beide Einheiten innerhalb der angegebenen Reichweite befinden (maximal 300 Meter im Freien).
Die Kamera lässt sich nicht einschalten	Überprüfen Sie, ob die Kamera vollständig aufgeladen ist. Laden Sie die Kamera gegebenenfalls auf.
Störungen oder schlechter Empfang	Stellen Sie den Monitor näher an die Kamera. Die Kamera oder der Monitor befinden sich möglicherweise zu nahe an Metallgegenständen. Andere elektronische Geräte können Störungen verursachen. Der Akku muss möglicherweise aufgeladen werden.
Echos	Die Kamera und der Monitor stehen zu nahe beieinander. Die Lautstärke am Monitor ist möglicherweise zu hoch eingestellt.
Eingefrorenes Bild auf dem Bildschirm	Schalten Sie die Baby-Einheit aus und wieder ein. Schalten Sie die Eltern-Einheit aus und wieder ein. Bringen Sie den Monitor näher an die Kamera heran.

IX. REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG: Verwenden Sie niemals chemische Reinigungsmittel, Sprays oder flüssige Reinigungsmittel. Vor der Reinigung müssen alle Netzteile ausgesteckt werden. Reinigen Sie das Babyfon nur mit einem feuchten Tuch.

UMWELT UND RECYCLING: Dieses Gerät wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten wie Lithium-Batterien entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll. Informieren Sie sich über die Vorschriften in Ihrer Region bezüglich der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Bringen Sie dieses Produkt zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten.

GARANTIE

Für das Video-Babyfon BEABA Zen Travel gilt eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Während dieses Zeitraums garantieren wir die kostenlose Reparatur aller Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Diese Garantie unterliegt der endgültigen Beurteilung durch den Importeur. Wenn Sie Hilfe oder weitere Informationen benötigen, besuchen Sie die Béaba-Website oder wenden Sie sich an den Béaba-Kundendienst.

- Wenn Sie einen Defekt feststellen, konsultieren Sie zunächst die Bedienungsanleitung.
- Wenn Sie in der Anleitung keine eindeutige Antwort finden, wenden Sie sich über die Website www.beaba.com an den Lieferanten dieses Video-Babyphones.

GARANTIEAUSSCHLUSS

- Bei unsachgemäßer Verwendung, falschem Anschluss, Verwendung von Nicht-Originalteilen oder -zubehör, Fahrlässigkeit oder Defekten, die durch Feuchtigkeit, Feuer, Überschwemmung, Blitzschlag oder Naturkatastrophen verursacht wurden;
- Bei unbefugten Änderungen und/oder Reparaturen durch Dritte;
- Bei unsachgemäßem Transport des Geräts ohne angemessene Verpackung sowie bei Fehlern dieser Garantiekarte und des Kaufbelegs. Die Garantie gilt nicht für Anschlusskabel, Stecker und Batterien. Jede weitere Haftung, insbesondere für indirekte Schäden, ist ausgeschlossen. Weitere Informationen finden Sie in der App „Béaba & Moi“, die Sie im App Store oder bei Google Play herunterladen können.

INHOUDSOPGAVE

I. WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN	40
1. waarschuwingen	40
2. voorzorgsmaatregelen bij gebruik	41
II. PRODUCTOVERZICHT	42
III. VOOR GEBRUIK	43
1. babyunit	43
2. ouderunit	43
IV. BESCHRIJVING CAMERA – BABYUNIT	44
V. BESCHRIJVING ONTVANGER – OUDERUNIT	44
VI. BESCHRIJVING FLEXIBELE HOUDER	45
VII. ALGEMENE INSTELLINGEN	48
VIII. VEELGESTELDE VRAGEN	50
IX. REINIGING EN ONDERHOUD	51

WELKOM

Bedankt voor uw aankoop van onze Zen Travel babyfoon met beeld. Binnenkort kunt u uw baby op afstand zien en horen. Maar eerst verzoeken wij u deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen, zodat u ons product onder de beste omstandigheden kunt gebruiken en een optimale levensduur kunt garanderen.

I. WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

Lees deze instructies en bewaar ze. Neem alle waarschuwingen in acht.

1. WAARSCHUWINGEN



OM ELK RISICO OP VERSTRIKKING TE VOORKOMEN, IS HET ESSENTIEEL OM TE CONTROLEREN DAT DE BABY NOOIT BIJ DE KABEL VAN DE ADAPTER KAN KOMEN. PLAATS DE ADAPTER MINSTENS 1 METER VAN HET KIND.



LET OP: om het risico op explosie, elektrische schok, kortsluiting of oververhitting te voorkomen:

- **Dompel de ouder- of babyunit of de oplader niet onder in water en maak ze niet schoon onder de kraan.**
- **Houd de batterij uit de buurt van bronnen van overmatige warmte, zoals radiatoren, verwarming, ovens, fornuizen of andere apparaten die warmte produceren.**
- **Om oververhitting te voorkomen, mag u de babyfoon niet bedekken met een handdoek, deken of ander voorwerp.**
- **Raak de contactpunten van de stekker niet aan met scherpe of metalen voorwerpen.**

Bij continu gebruik kan de adapter van de babyunit warm aanvoelen. Dit is normaal en geen reden tot bezorgdheid.

2. VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

- Gebruik dit apparaat alleen voor het doel dat in deze handleiding wordt beschreven.
- Plaats de babyunit zo dat u uw baby in zijn wiegje zo goed mogelijk kunt zien. Gebruik de flexibele houder die bij de babyfoon wordt geleverd om de camera op verschillende ondergronden te plaatsen: een commode, een bureau, een plank of aan de muur.
- Voor een betere werking van uw babyfoon met videofunctie en om storingen te verminderen, raden wij u aan geen andere elektrische apparaten op hetzelfde stopcontact aan te sluiten als uw babyfoon met videofunctie (gebruik geen stekkerdoos).
- Voordat u de babyfoon met videofunctie op het lichtnet aansluit, moet u controleren of de spanning die op de adapters van de babyfoon met videofunctie staat aangegeven, overeenkomt met de netspanning. Sluit de camera niet te dicht bij apparaten aan die op de 2,4 GHz-frequentie werken (wifi of bluetooth).
- Als de ouderunit niet wordt gebruikt, schakelt u deze uit met de aan/uit-knop. Als de kindereenheid niet wordt gebruikt, schakelt u deze uit met de aan/uit-knop.
- Het product moet door volwassenen worden geïnstalleerd. Houd de kleinste onderdelen tijdens de montage buiten het bereik van kinderen.

Toezicht door volwassenen

- De videobabyfoon is bedoeld om ondersteuning te bieden en extra gemoedsrust te geven. Het apparaat mag niet worden beschouwd als een medisch hulpmiddel of als vervanging voor toezicht door een volwassene. Het kan in geen geval verantwoordelijk en adequaat toezicht door een volwassene vervangen: het wordt ten zeerste aanbevolen dat een volwassene naast de videobabyfoon regelmatig toezicht houdt op de baby.
- Verlaat nooit het huis als uw kind alleen is, zelfs niet voor even.
- Plaats de babyunit nooit in de wieg of in een speelbox.
- Laat kinderen voor hun veiligheid niet met de videobabyfoon spelen.

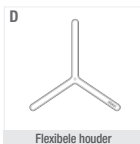
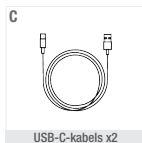
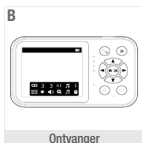
Voorzorgsmaatregelen bij opslag

- Gebruik en bewaar de videobabyfoon op een plaats waar de temperatuur tussen 10 °C en 35 °C ligt.
- Bewaar de babyfoon op een plaats die niet blootstaat aan direct zonlicht.
- Als u denkt dat de batterij beschadigd is, stop dan met het gebruik van het product. Neem contact op met de klantenservice van BEABA voor hulp. Gebruik nooit een product met een beschadigde batterij.

Vervanging van materiaal

- Gebruik de meegeleverde batterij voor de ouderunit en de kindereenheid. Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn geleverd.

II. PRODUCTOVERZICHT



- A.** Camera (baby-unit)
- B.** Ontvanger (ouder-unit)
- C.** USB-C-kabels x2
- D.** Flexibele houder
- E.** Draagtasje

Netadapter niet inbegrepen 5,0 V --- 1,0 A 5,0 W CE

III. VOOR GEBRUIK

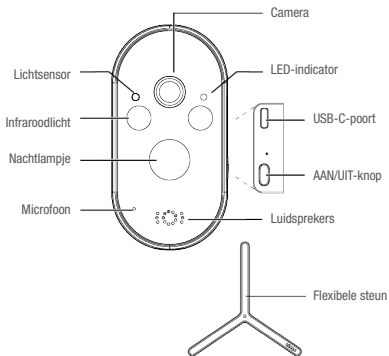
1. Babyunit

Laad de babyunit volledig op voordat u deze voor het eerst gebruikt. Het rode LED-lampje brandt rood wanneer de babyunit wordt opgeladen. Het LED-lampje gaat uit wanneer de batterij is opgeladen. Als de babyunit al is opgeladen, kunt u deze inschakelen en direct gebruiken zonder hem aan te sluiten. Bij normaal gebruik gaat de batterij ongeveer 36 tot 46 uur mee. De babyunit heeft een batterij en kan dus zonder aansluiting worden gebruikt. Plaats de babyunit op minimaal 1 meter afstand van het hoofdje van de baby en maximaal 2 meter van de baby voor een goede beeldkwaliteit.

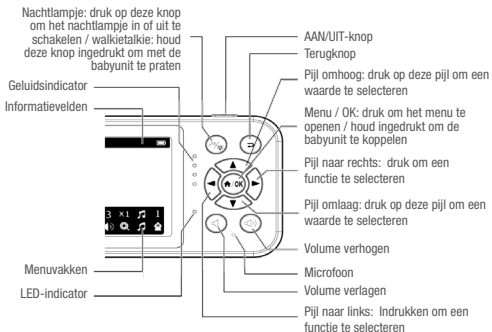
2. Ouderunit

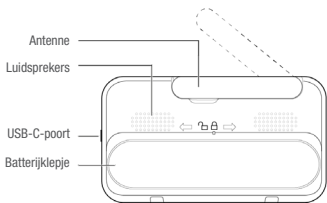
Laad de ouderunit volledig op voordat u deze voor het eerst gebruikt. Het rode LED-lampje brandt rood wanneer de ouderunit wordt opgeladen. Het LED-lampje gaat uit wanneer de batterij is opgeladen. Als de ouderunit al is opgeladen, kunt u deze inschakelen en direct gebruiken zonder hem aan te sluiten. Dankzij de lithiumbatterij heeft hij bij normaal gebruik een autonomie van ongeveer 24 uur. Schakel de ouderunit in door de AAN/UIT-knop 3 seconden ingedrukt te houden. Zodra de ouderunit is ingeschakeld, gaat het voedingslampje branden en wordt het beeld weergegeven op het LCD-scherm. Wanneer het product in gebruik is, moet de antenne omhoog worden gezet, zodat het signaal zo goed mogelijk is.

IV. BESCHRIJVING CAMERA – BABYUNIT

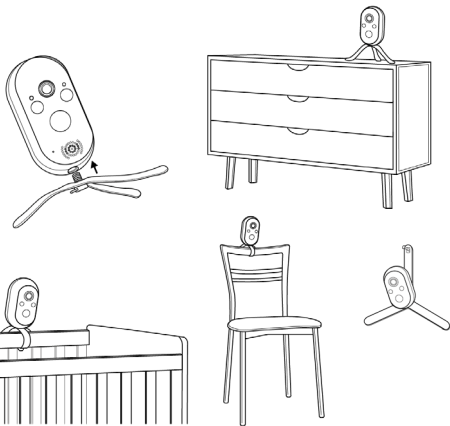


V. BESCHRIJVING ONTVANGER – OUDERUNIT





VI. BESCHRIJVING FLEXIBELE HOUDER
















- Gebruik op een bed is alleen mogelijk als de camera zonder kabel wordt gebruikt.


















WAARSCHUWINGEN

OM VERSTRIKKING TE VOORKOMEN, IS HET VAN ESSENTIEEL BELANG OM ERVOOR TE ZORGEN DAT DE BABY NOOIT BIJ DE KABEL VAN DE ADAPTER KAN KOMEN. PLAATS DE ADAPTER MINSTENS 1 METER VAN HET KIND.

Gebruik van de functieknoppen

	In-/uitschakelen Babyunit: Houd de knop ingedrukt om de babyunit in of uit te schakelen. Het LED-lampje gaat groen branden zodra de babyunit is ingeschakeld. Ouderunit: Houd de knop ingedrukt om de ouderunit in of uit te schakelen. Het LED-lampje gaat groen branden zodra de ouderunit is gekoppeld aan de babyunit.
	Walkietalkie / Nachtlampje Houd de knop ingedrukt om de walkietalkie te activeren en met de baby te praten. Houd deze knop  en de pijltjes  tegelijkertijd ingedrukt om het volume aan te passen. Druk op deze knop  om het nachtlampje in of uit te schakelen
	Druk op deze knop  om het geluid te verlagen en uit te schakelen. Wanneer het geluid is uitgeschakeld, verschijnt dit pictogram  op het scherm. Druk op deze knop  om het geluid te verhogen
	Druk op deze knop om terug te keren naar het hoofdscherm. U kunt de camera in elke gewenste richting ophangen. U kunt de camera ophangen
	Druk op deze knop om het menu te openen. Druk op deze knop om een actie te bevestigen.
	Druk op deze pijltjes om een waarde te selecteren.
	Druk op deze pijltjes om een functie te selecteren.

Overzicht van pictogrammen

	Vox-modus (voice operating exchange). De babyunit detecteert de stem van de baby
	Vox-modus altijd ingeschakeld
	Vox-modus – hoge gevoeligheid
	Vox-modus – lage gevoeligheid. De baby moet veel lawaai maken om de ouderunit te activeren.
	Nachtmodus - Zero Wave-modus: De baby wordt beschermd tegen straling wanneer hij slaapt en de Zero Wave-modus is ingeschakeld. De baby wordt beschermd tegen straling wanneer hij slaapt en de camera in de stand-by staat. camera in de stand-by staat.
	Helderheid
	Geluidsvolume
	Geluid van de ouderunit uitgeschakeld
	Zoom x1 , x 2
	Nadat u het pictogram hebt geselecteerd, drukt u op de pijl ▲ om het slaapliedje in te schakelen. Druk op de pijl ▼ om de andere slaapliedjes te beluisteren. Druk nogmaals op de pijl ▲ om de slaapliedjes te stoppen.
	Selecteer de camera die u op het scherm wilt zien. Er kunnen 4 camera's tegelijkertijd worden aangesloten. Verderop in deze handleiding leest u hoe u meerdere camera's op het ouder-scherm kunt aansluiten.
	Scannen – Hiermee kunt u alle camera's één voor één bekijken.
	Walkietalkie geactiveerd
	Geen contact met de geselecteerde camera
	Signaalsterkte
	Nachtzicht
	Opladniveau van de ouderunit

- Wanneer een camera is gekoppeld aan de ouderunit, wordt de batterijstatus onderaan het scherm weergegeven.

VII. ALGEMENE INSTELLINGEN

FUNCTIES VAN DE OUDERUNIT

1/ Een camera koppelen aan de ouderunit

De ouderunit en de babyunit zijn standaard gekoppeld aan camera nummer 1. 📶

Er kunnen nog 3 andere camera's worden gekoppeld:

1. Selecteer in het menu 📶 en kies op welke lijn u de camera wilt aansluiten (2 tot 4). Bevestig door op deze knop te drukken ⏏/OK
2. De camera moet zijn uitgeschakeld. Houd vervolgens de AAN/UIT-knop ingedrukt totdat u een pieptoon hoort. Het LED-lampje moet snel groen knipperen. Houd de knop ⏏/OK op de ouderunit ingedrukt totdat u twee pieptonen hoort. Het bericht 'verbinding' verschijnt op het scherm. Na ongeveer 30 seconden is de camera verbonden met de ouderunit.

LED-indicator

OUDERUNIT

Brandt rood	Uitgeschakeld en wordt opgeladen
Knippert groen	Ingeschakeld en wordt opgeladen
Brandt groen	Ingeschakeld
Knippert rood/groen	Geen contact met de babyunit (camera)
Knippert oranje/rood	Zoekt een camera

BABY-UNIT

Brandt rood	Uit en wordt opgeladen
Knippert zachtjes groen	Ingeschakeld en wordt opgeladen
Gaat groen branden	Ingeschakeld
Knippert snel groen	Verbinding / koppelen

Technische gegevens

Frequentie 2,4 GHz
Bereik 300 meter
Ouderunit: Batterij 18650, 3,7 V, 2000 mAh Compatibel met een USB-C-oplader (niet meegeleverd) 5 V, 1000 mAh
Baby-unit: 2x 18650-batterij, 3,7 V, 2000 mAh Compatibel met een USB-C-oplader (niet meegeleverd) 5 V, 1000 mAh

2/ De batterij van de ouderunit vervangen

1. Verwijder het batterijdeksel door het naar beneden te schuiven (zie afbeelding op pagina 07)
2. Plaats een nieuwe 3,7 V-batterij (zie de specificaties van de batterij van de ouderunit hierboven)
3. Plaats het batterijdeksel terug

VIII. VEELGESTELDE VRAGEN

Problemen	Oplossingen
Als de ouderunit geluid maakt en het LED-lampje rood en groen knippert	Controleer of de babyunit is ingeschakeld en of het LED-lampje groen brandt. Controleer of de antenne van de ouderunit rechtop staat. Controleer of beide units zich binnen het aangegeven bereik bevinden (maximaal 300 meter buitenshuis)
De camera gaat niet aan	Controleer of de camera volledig is opgeladen. Laad de camera indien nodig op.
Interferentie of slechte ontvangst	Plaats de monitor dichterbij de camera. De camera of monitor staat mogelijk te dicht bij metalen voorwerpen. Andere elektronische producten kunnen interferentie veroorzaken. De batterij moet mogelijk worden opgeladen.
Echo's	De camera en de monitor staan te dicht bij elkaar. Het volume op de monitor staat mogelijk te hoog.
Bevroren beeld op het scherm	Schakel de babyunit uit en weer in. Schakel de ouderunit uit en weer in. Plaats de monitor dichterbij de camera.

IX. REINIGING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Gebruik nooit chemische reinigingsmiddelen, sprays of vloeibare reinigingsmiddelen. Voor het reinigen moeten alle netadapters worden losgekoppeld. Reinig de babyfoon met een vochtige doek.

MILIEU EN RECYCLING: Dit apparaat is ontworpen en vervaardigd met hoogwaardige materialen en onderdelen, zoals lithiumbatterijen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Gooi dit product niet weg met het gewone huisvuil. Informeer naar de geldende voorschriften in uw regio met betrekking tot de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten. Breng dit product naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

GARANTIE

De Zen Travel-babyfoon van BEABA heeft een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Gedurende deze periode garanderen wij gratis reparatie van alle defecten die het gevolg zijn van materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is onder voorbehoud van de uiteindelijke beoordeling door de importeur. Als u hulp of aanvullende informatie nodig heeft, raadpleeg dan de website van Béaba of neem contact op met de klantenservice van Béaba.

- Als u een defect constateert, raadpleeg dan eerst de gebruikershandleiding.
- Als u geen duidelijk antwoord vindt in de handleiding, neem dan contact op met de leverancier van deze babyfoon via de website www.beaba.com.

ONGELDIGHEID VAN DE GARANTIE

- Bij oneigenlijk gebruik, verkeerde aansluiting, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, nalatigheid en bij defecten veroorzaakt door vocht, brand, overstroming, blikseminslag of natuurrampen;
- Bij ongeoorloofde wijzigingen en/of reparaties door derden;
- Bij onjuist transport van het apparaat zonder adequate verpakking en bij afwezigheid van deze garantiekaart en een aankoopbewijs. De garantie dekt geen aansluitkabels, stekkers en batterijen. Elke andere aansprakelijkheid, met name voor indirecte schade, is uitgesloten. Voor meer informatie kunt u de app Béaba & Moi downloaden in de App Store of op Google Play.

INDICE

I. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE USO	52
1. advertencias	52
2. precauciones de uso	53
II. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	54
III. ANTES DE UTILIZAR.	55
1. unidad para bebés	55
2. unidad para padres	55
IV. DESCRIPCIÓN DE LA CÁMARA – UNIDAD BEBÉ	56
V. DESCRIPCIÓN DEL RECEPTOR – UNIDAD PADRE	56
VI. DESCRIPCIÓN SOPORTE FLEXIBLE	57
VII. PARAMETROS GENERALES	60
VIII. PREGUNTAS FRECUENTES	62
IX. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	63

BIENVENIDO

Gracias por adquirir nuestro vigilabebés con vídeo Zen Travel, que le permitirá ver y escuchar a su bebé a distancia. Pero antes de nada, le invitamos a leer atentamente este manual de instrucciones para utilizar nuestro producto en las mejores condiciones y conservarlo durante toda su vida útil.

I. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE USO

Lea y conserve estas instrucciones. Tenga en cuenta todas las advertencias.

1. ADVERTENCIAS



PARA EVITAR CUALQUIER RIESGO DE ESTRANGULAMIENTO, ES ESENCIAL COMPROBAR QUE EL BEBÉ NO PUEDA ALCANZAR NUNCA EL CABLE DEL ADAPTADOR. COLOQUE EL ADAPTADOR A MÍNIMO 1 METRO DEL NIÑO.



ATENCIÓN: para evitar riesgos de explosión, descarga eléctrica, cortocircuito o sobrecalentamiento:

- **No sumerja la unidad para padres o bebés ni el cargador en agua y no los limpie bajo el grifo.**
- **Mantenga la batería alejada de fuentes de calor excesivo, como radiadores, calefactores, hornos, cocinas u otros aparatos que generen calor.**
- **Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el vigilabebés con una toalla, una manta ni ningún otro objeto.**
- **No toque los contactos de la toma con objetos punzantes o metálicos**

Con un uso constante, el adaptador de la unidad del bebé puede calentarse al tacto. Esta reacción es normal y no debe preocuparle.

2. PRECAUCIONES DE USO

- utilice este dispositivo únicamente para los fines descritos en este manual.
- Coloque la unidad del bebé de manera que tenga la mejor visión posible de su bebé en la cuna. Utilice el soporte flexible suministrado con el vigilabebés para colocar la cámara en diferentes soportes: una cómoda, un escritorio, una estantería o una pared.
- Para un mejor rendimiento de su vigilabebés con vídeo y para reducir las interferencias, le recomendamos que no conecte otros aparatos eléctricos a la misma toma de corriente que su vigilabebés con vídeo (no utilice regletas).
- Antes de conectar el vigilabebés con vídeo a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje indicado en los adaptadores del vigilabebés con vídeo coincide con el voltaje de la red eléctrica. No conecte la cámara demasiado cerca de aparatos que funcionen en la frecuencia de 2,4 GHz (wifi o bluetooth).
- Si no se utiliza la unidad para padres, apáguela con el botón de encendido/apagado (ON/OFF). Si no se utiliza la unidad para niños, apáguela con el botón de encendido/apagado (ON/OFF).
- El producto debe ser instalado por adultos. Mantenga los componentes más pequeños lejos del alcance de los niños durante el montaje.

Supervisión de adultos:

- el vigilabebés con vídeo está diseñado para ofrecer asistencia y proporcionar mayor tranquilidad. No debe considerarse un dispositivo médico ni un sustituto de la supervisión de un adulto. En ningún caso sustituye la supervisión responsable y adecuada de un adulto: se recomienda encarecidamente que un adulto supervise al bebé regularmente, además de utilizar el vigilabebés con vídeo.
- No salga nunca de casa si su hijo está solo, ni siquiera por un momento.
- No coloque nunca la unidad del bebé dentro de la cuna o del parque infantil.
- Por su seguridad, no permita que los niños jueguen con el vigilabebés con vídeo.

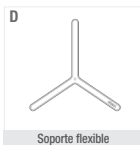
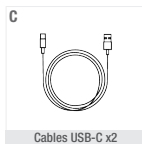
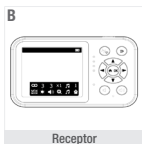
Precauciones de almacenamiento

- utilice y guarde el vigilabebés con vídeo en un lugar donde la temperatura esté entre 10 °C y 35 °C.
- Mantenga el vigilabebés en un lugar protegido de la luz solar directa.
- Si cree que la batería está dañada, deje de utilizar el producto. Póngase en contacto con el servicio posventa de BEABA para obtener asistencia. Nunca utilice un producto con la batería dañada.

Sustitución del material

- utilice la batería suministrada para la unidad de los padres y la unidad del niño. Utilice únicamente los accesorios suministrados por el fabricante.

II. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



- A.** Cámara (unidad bebés)
- B.** Receptor (unidad padres)
- C.** Cables USB-C x2
- D.** Soporte flexible
- E.** Funda de transporte

Adaptador de corriente no incluido 5,0 V --- 1,0 A 5,0 W CE

III. ANTES DE UTILIZAR

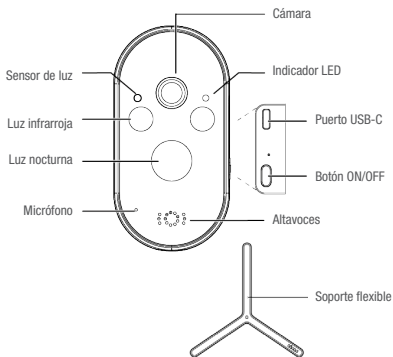
1. Unidad bebés

Cargue completamente la unidad bebés antes de utilizarla por primera vez. El indicador LED rojo se ilumina en rojo cuando la unidad bebés se está cargando, y se apaga cuando la batería está cargada. Si la unidad bebés ya está cargada, puede encenderla y utilizarla directamente sin conectarla, con una autonomía de entre 36 y 46 horas en condiciones de uso normal. La unidad bebés dispone de una batería, por lo que puede funcionar sin estar enchufada. Coloque la unidad para bebés a una distancia mínima de 1 metro de la cabeza del bebé y de hasta 2 metros del bebé para obtener una buena calidad de imagen.

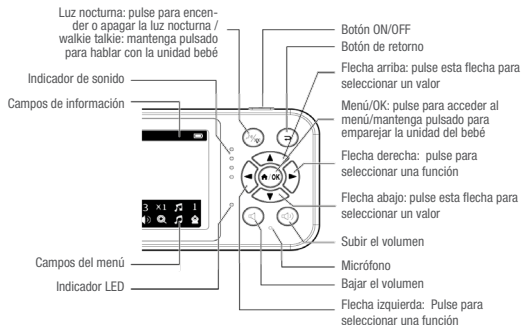
2. Unidad padres

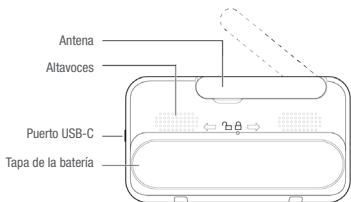
Cargue completamente la unidad padres antes de usarla por primera vez. El indicador LED rojo se ilumina en rojo cuando la unidad padres se está cargando, y se apaga cuando la batería está cargada. Si la unidad padres ya está cargada, puede encenderla y usarla directamente sin conectarla, con una autonomía de aproximadamente 24 horas en uso normal gracias a la batería de litio. Encienda la unidad padres pulsando durante 3 segundos el botón ON/OFF. Una vez encendida la unidad padres, se enciende el indicador de alimentación y la imagen se muestra en la pantalla LCD. Cuando el producto está en uso, la antena debe estar levantada para que la señal sea lo mejor posible.

IV. DESCRIPCIÓN DE LA CÁMARA – UNIDAD BEBÉ

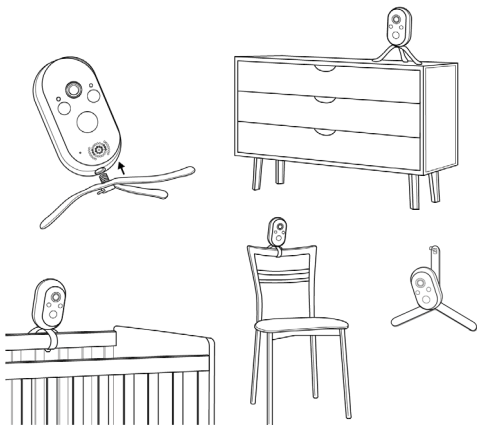


V. DESCRIPCIÓN DEL RECEPTOR – UNIDAD PADRE





VI. DESCRIPCIÓN SOPORTE FLEXIBLE















- Solo se puede utilizar en una cama si la cámara se utiliza sin el cable.


















ADVERTENCIAS

PARA EVITAR CUALQUIER RIESGO DE ESTRANGULAMIENTO, ES ESENCIAL COMPROBAR QUE EL BEBÉ NO PUEDA ALCANZAR NUNCA EL CABLE DEL ADAPTADOR. COLOQUE EL ADAPTADOR A UNA DISTANCIA MÍNIMA DE 1 METRO DEL NIÑO.

Uso de los botones de función

	<p>Encendido/apagado</p> <p>Unidad del bebé: mantenga pulsado el botón para encender o apagar la unidad del bebé. El indicador LED se ilumina en verde una vez que la unidad del bebé está encendida.</p> <p>Unidad de los padres: mantenga pulsado el botón para encender o apagar la unidad de los padres. El indicador LED se iluminará en verde una vez que la unidad para padres esté emparejada con la unidad para bebés.</p>
	<p>Walkie-talkie / Luz nocturna</p> <p>Mantenga pulsado el botón para hablar, activar el walkie-talkie y hablar con el bebé. Mantenga pulsados simultáneamente este botón  y las flechas ▲ ▼ para ajustar el volumen.</p> <p>Pulse este botón  para encender/apagar la luz nocturna</p>
	<p>Pulse este botón  para bajar el volumen y para silenciarlo. Cuando el sonido esté silenciado, aparecerá este icono  en la pantalla. Pulse este botón  para subir el volumen</p>
	<p>Pulse este botón para volver a la pantalla principal.</p> <p>Puede colgar la cámara en la posición que desee. A continuación, podrá voltear la imagen en la pantalla si es necesario pulsando prolongadamente este botón.</p>
	<p>Pulse este botón para acceder al menú.</p> <p>Pulse este botón para confirmar una acción.</p>
	<p>Pulse estas flechas para seleccionar un valor.</p>
	<p>Pulse estas flechas para seleccionar una función.</p>

Resumen de iconos

	Modo Vox (intercambio de funcionamiento por voz). La unidad del bebé detecta la voz del bebé.
	Modo Vox siempre activado.
	Modo Vox: sensibilidad alta.
	Modo Vox: sensibilidad baja. El bebé debe hacer mucho ruido para activar la unidad de los padres.
	Modo nocturno - Modo Zero Wave: el bebé está protegido de las ondas cuando duerme y la cámara está en modo de espera.
	Brillo
	Volumen
	Sonido de la unidad para padres desactivado
	Zoom x1 , x 2
	Una vez seleccionado el pictograma, pulse la flecha ▲ para activar la nana. Pulse la flecha ▼ para acceder a otras nanas. Vuelva a pulsar la flecha ▲ para detener las nanas.
	Seleccione la cámara que desea que aparezca en la pantalla. Se pueden conectar 4 cámaras simultáneamente. Más adelante en este manual se explica cómo conectar varias cámaras a la pantalla de los padres.
	Escaneo: permite ver todas las cámaras una por una.
	Walkie-talkie activado.
	Sin contacto con la cámara seleccionada.
	Intensidad de la señal.
	Visión nocturna.
	Nivel de carga de la unidad para padres.

- Cuando una cámara está emparejada con la unidad principal, el estado de su batería se indica en la parte inferior de la pantalla.

VII. PARÁMETROS GENERALES

FUNCIONES DE LA UNIDAD PADRES

1/ Emparejar una cámara con la unidad para padres

La unidad padres y la unidad bebés están emparejadas con la cámara número 1 por defecto. 📶
Se pueden emparejar otras 3 cámaras:

1. En el menú, seleccione 📶 y elija en qué línea desea conectar la cámara (2 a 4). Confirme pulsando este botón 📶/OK
2. La cámara debe estar apagada. A continuación, mantenga pulsado el botón ON/OFF hasta que oiga un pitido. El indicador LED debe parpadear rápidamente en verde. Mantenga pulsado el botón 📶/OK de la unidad para padres hasta que oiga dos pitidos. Aparecerá el mensaje «conexión» en la pantalla. Tras unos 30 segundos, la cámara estará conectada a la unidad para padres.

Indicador LED

UNIDAD PADRES

Se ilumina en rojo	Apagada y cargando
Parpadea en verde	Encendida y cargando
Se ilumina en verde	Encendida
Parpadea en rojo/verde	Sin contacto con la unidad del bebé (cámara)
Parpadea en naranja/rojo	Buscando una cámara

UNIDAD BEBÉ

Se ilumina en rojo	Apagada y cargando
Parpadea lentamente en verde	Encendida y cargando
Se enciende en verde	Encendida
Parpadea rápidamente en verde	Conexión/emparejamiento

Datos técnicos

Frecuencia 2,4 GHz
Alcance 300 metros
Unidad para padres: batería 18650, 3,7 V, 2000 mAh Compatible con un cargador USB-C (no incluido) 5 V, 1000 mAh
Unidad para bebés: batería 2x 18650, 3,7 V, 2000 mAh Compatible con un cargador USB-C (no incluido) 5 V, 1000 mAh

2/ Cambiar la batería de la unidad de los padres

1. Retire la tapa de la batería deslizándola (véase el esquema de la página 07)
2. Inserte una nueva batería de 3,7 V (consulte las especificaciones de la batería de la unidad de los padres mencionadas anteriormente)
3. Vuelva a colocar la tapa de la batería

VIII. PREGUNTAS FRECUENTES

Problemas	Soluciones
Si la unidad para padres emite un sonido y el indicador LED parpadea en rojo y verde	Compruebe que la unidad para bebés está encendida y que el indicador LED se ilumina en verde. Compruebe que la antena de la unidad para padres está recta. Compruebe que ambas unidades están bien colocadas dentro del alcance indicado (máximo 300 metros en exteriores)
La cámara no se enciende	Compruebe que la cámara esté completamente cargada. Si es necesario, recargue la cámara.
Interferencias o mala recepción	Acerque el monitor a la cámara. Es posible que la cámara o el monitor estén demasiado cerca de objetos metálicos. Otros productos electrónicos pueden crear interferencias. Es posible que sea necesario recargar la batería.
Ecos.	La cámara y el monitor están demasiado cerca. Es posible que el volumen del monitor esté demasiado alto.
Imagen congelada en la pantalla.	Apague la unidad del bebé y vuelva a encenderla. Apague y vuelva a encender la unidad de los padres. Acerque el monitor a la cámara.

IX. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: No utilice nunca productos químicos de limpieza, aerosoles ni detergentes líquidos. Antes de limpiar, desconecte todos los adaptadores de CA. Limpie el monitor de vídeo para bebés únicamente con un paño húmedo.

MEDIO AMBIENTE Y RECICLAJE: Este dispositivo ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, como baterías de litio, que pueden reciclarse y reutilizarse. No deseche este producto con la basura doméstica habitual. Infórmese sobre la normativa de su zona en materia de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Lleve este producto a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

GARANTÍA

El monitor de vídeo para bebés BEABA Zen Travel está cubierto por una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Durante este periodo, garantizamos la reparación gratuita de cualquier defecto resultante de un fallo de material o de fabricación. Esta garantía está sujeta a la evaluación final del importador. Si necesita ayuda o más información, visite el sitio web de Béaba o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Béaba.

- Si observa algún defecto, consulte primero el manual de usuario.
- Si no encuentra una respuesta clara en el manual, póngase en contacto con el proveedor de este vigilabebés con vídeo a través del sitio web www.beaba.com.

ANULACIÓN DE LA GARANTÍA

- En caso de uso inadecuado, conexión incorrecta, uso de piezas o accesorios no originales, negligencia o defectos causados por humedad, incendio, inundación, rayos o desastres naturales;
- En caso de modificaciones y/o reparaciones no autorizadas realizadas por terceros;
- En caso de transporte inadecuado del dispositivo sin el embalaje adecuado, así como en ausencia de esta tarjeta de garantía y del comprobante de compra. La garantía no cubre los cables de conexión, los enchufes ni las baterías. Queda excluida cualquier otra responsabilidad, en particular en lo que respecta a los daños indirectos. Para obtener más información, descargue la aplicación Béaba & Moi desde App Store o Google Play.

SPIS TREŚCI

I. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYCIEM	64
1. ostrzeżenia	64
2. środki ostrożności	65
II. OPIS PRODUKTU	66
III. PRZED UŻYCIEM	67
1. urządzenie dla dziecka	67
2. jednostka rodzicielska	67
IV. OPIS KAMERY – URZĄDZENIE DLA DZIECKA	68
V. OPIS ODBIORNIKA – URZĄDZENIA RODZIELSKIEGO	68
VI. OPIS ELASTYCZNEGO UCHWYTU	69
VII. PARAMETRY OGÓLNE	72
VIII. FAQ	74
IX. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	75


WITAMY

Dziękujemy za zakup naszego elektronicznej niani Zen Travel, dzięki której wkrótce będziecie mogli zdalnie obserwować i słuchać swojego dziecka. Przede wszystkim jednak prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi, aby móc korzystać z naszego produktu w najlepszych warunkach i zapewnić mu optymalną żywotność.

I. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYCIEM

Prosimy o przeczytanie i zachowanie niniejszej instrukcji. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń.

1. OSTRZEŻENIA

**ABY UNIKNĄĆ RYZYKA UDUSZENIA, NALEŻY
 KONIECZNIE SPRAWDZIĆ, CZY DZIECKO
 NIGDY NIE MA DOSTĘPU DO PRZEWODU
 ADAPTERA. ADAPTER NALEŻY UMIEŚCIĆ
 W ODLEGŁOŚCI CO NAJMNIEJ 1 METRA OD
 DZIECKA.**



UWAGA: Aby uniknąć ryzyka wybuchu, porażenia prądem, zwarcia lub przegrzania:

- Nie zanurzaj urządzenia rodzicielskiego lub dziecięcego ani ładowarki w wodzie i nie myj ich pod bieżącą wodą.
- Trzymaj baterię z dala od źródeł nadmiernego ciepła, takich jak grzejniki, piece, kuchenki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.
- Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj elektronicznej niani ręcznikiem, kocem ani żadnym innym przedmiotem.
- Nie dotykaj styków wtyczki ostrymi lub metalowymi przedmiotami.

Podczas ciągłego użytkowania adapter urządzenia dla dziecka może stać się gorący w dotyku. Jest to normalne zjawisko i nie należy się nim martwić.

2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie dla niemowląt należy umieścić w taki sposób, aby zapewnić najlepszy widok na dziecko w łóżeczku. Za pomocą elastycznego uchwyty dołączonego do elektronicznej niani można umieścić kamerę na różnych powierzchniach: komodzie, biurku, półce lub ścianie.
- Aby zapewnić najlepszą wydajność elektronicznej niani i zmniejszyć zakłócenia, zalecamy, aby nie podłączać innych urządzeń elektrycznych do tego samego gniazdka, co elektroniczna niania (nie używać listwy zasilającej).
- Przed podłączeniem elektronicznej niani do zasilania należy upewnić się, że napięcie wskazane na adapterach elektronicznej niani odpowiada napięciu sieciowemu. Nie podłączaj kamery zbyt blisko urządzeń działających na częstotliwości 2,4 GHz (Wi-Fi lub Bluetooth).
- Jeśli urządzenie rodzicielskie nie jest używane, wyłącz je za pomocą przycisku wyłączania (ON/OFF). Jeśli urządzenie dziecięce nie jest używane, wyłącz je za pomocą przycisku wyłączania (ON/OFF).
- Produkt powinien być instalowany przez osoby dorosłe. Podczas montażu należy przechowywać najmniejsze elementy z dala od dzieci.

Nadzór dorosłych

- Elektroniczna niania wideo ma na celu zapewnienie dodatkowej pomocy i spokoju ducha. Nie należy jej traktować jako urządzenia medycznego ani substytutu nadzoru dorosłych. W żadnym wypadku nie zastępuje on odpowiedzialnej i odpowiedniej opieki osoby dorosłej; zdecydowanie zaleca się, aby oprócz korzystania z elektronicznej niani osoba dorosła regularnie sprawdzała, co dzieje się z dzieckiem.
- Nigdy nie wychodź z domu, gdy dziecko jest samo, nawet na krótką chwilę.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia dla dziecka w łóżeczku lub kojcu.
- Dla bezpieczeństwa dzieci nie pozwalaj im bawić się wideonianiem.

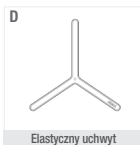
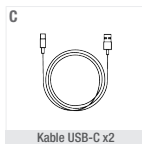
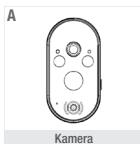
Środki ostrożności dotyczące przechowywania

- Używaj i przechowuj wideonianię w miejscu, w którym temperatura wynosi od 10°C do 35°C.
- Przechowuj wideonianię w miejscu chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Jeśli uważasz, że bateria jest uszkodzona, przestań używać produktu. Skontaktuj się z działem obsługi klienta BEABA w celu uzyskania pomocy. Nigdy nie używaj produktu z uszkodzoną baterią.

Wymiana sprzętu

- Używaj baterii dostarczonej wraz z urządzeniem dla rodziców i urządzeniem dla dzieci. Używaj wyłącznie akcesoriów dostarczonych przez producenta.

II. OPIS PRODUKTU



- A.** Kamera (urządzenie dla dziecka)
- B.** Odbiornik (urządzenie dla rodziców)
- C.** Kable USB-C x2
- D.** Elastyczny uchwyt
- E.** Etui transportowe

Zasilacz sieciowy nie wchodzi w skład zestawu 5,0 V --- 1,0 A 5,0 W CE

III. PRZED UŻYCIEM

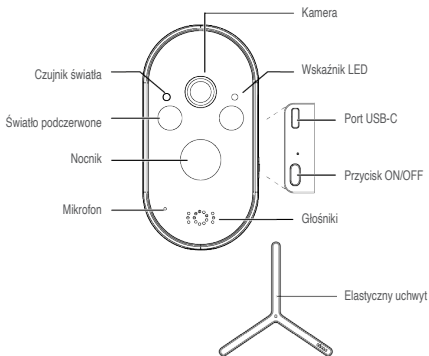
1. Urządzenie dla dziecka

Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować urządzenie dla dziecka. Czerwona dioda LED świeci się na czerwono, gdy urządzenie dla dziecka jest ładowane, a dioda LED gaśnie, gdy bateria jest naładowana. Jeśli urządzenie dla dziecka jest już naładowane, można je włączyć i używać bezpośrednio bez podłączania do zasilania przez około 36 do 46 godzin przy normalnym użytkowaniu. Urządzenie dla dziecka jest wyposażone w baterię, dzięki czemu może działać bez podłączania do zasilania. Aby uzyskać dobrą jakość obrazu, należy umieścić urządzenie dla dziecka w odległości co najmniej 1 metra od głowy dziecka i do 2 metrów od dziecka.

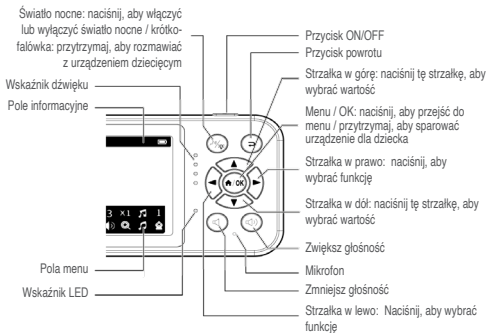
2. Jednostka rodzicielska

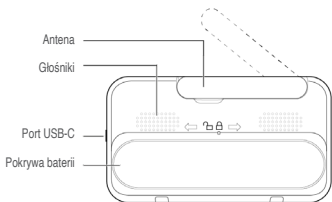
Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować jednostkę rodzicielską. Czerwona dioda LED świeci się na czerwono, gdy jednostka rodzicielska jest ładowana, a dioda LED gaśnie, gdy bateria jest naładowana. Jeśli jednostka rodzicielska jest już naładowana, można ją włączyć i używać bezpośrednio bez podłączania do zasilania, a dzięki baterii litowej zapewnia ona około 24 godziny pracy przy normalnym użytkowaniu. Włącz urządzenie rodzicielskie, naciskając przycisk ON/OFF przez 3 sekundy. Po włączeniu urządzenia rodzicielskiego zapali się kontrolka zasilania, a na ekranie LCD pojawi się obraz. Podczas użytkowania produktu antena powinna być podniesiona, aby zapewnić jak najlepszy sygnał.

IV. OPIS KAMERY – URZĄDZENIE DLA DZIECKA

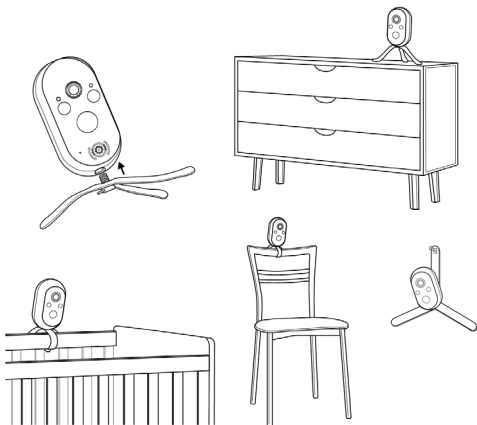


V. OPIS ODBIORNIKA – URZĄDZENIA RODZICIELSKIEGO





VI. OPIS ELASTYCZNEGO UCHWYTU
















- Używanie na łóżku jest możliwe tylko wtedy, gdy kamera jest używana bez kabla.


















OSTRZEŻENIA

ABY UNIKNĄĆ RYZYKA UDUSZENIA, NALEŻY KONIECZNIE SPRAWDZIĆ, CZY DZIECKO NIGDY NIE MA DOSTĘPU DO KABLA ADAPTERA. ADAPTER NALEŻY UMIEŚCIĆ W ODLEGŁOŚCI CO NAJMNIEJ 1 METRA OD DZIECKA.

Korzystanie z przycisków funkcyjnych

	<p>Włączanie/wyłączanie</p> <p>Jednostka dziecka: Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby włączyć lub wyłączyć jednostkę dziecka. Po włączeniu jednostki dziecka dioda LED zaświeci się na zielono.</p> <p>Jednostka rodziców: Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby włączyć lub wyłączyć jednostkę rodziców. Dioda LED zaświeci się na zielono po sparowaniu urządzenia rodzica z urządzeniem dziecka.</p>
	<p>Walkie-talkie / Lampka nocna</p> <p>Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby włączyć walkie-talkie i porozmawiać z dzieckiem.</p> <p>Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie ten przycisk  oraz strzałki , aby regulować głośność.</p> <p>Naciśnij ten przycisk , aby włączyć / wyłączyć lampkę nocną</p>
	<p>Naciśnij ten przycisk , aby ściszyć dźwięk lub go wyłączyć. Po wyłączeniu dźwięku na ekranie pojawi się ta ikona . Naciśnij ten przycisk , aby zwiększyć głośność</p>
	<p>Naciśnij ten przycisk, aby powrócić do ekranu głównego. Kamerę można zawiesić w dowolnym kierunku. Można zawiesić</p>
	<p>Naciśnij ten przycisk, aby przejść do menu. Naciśnij ten przycisk, aby potwierdzić działanie.</p>
	<p>Naciśnij te strzałki, aby wybrać wartość.</p>
	<p>Naciśnij te strzałki, aby wybrać funkcję.</p>

Przegląd ikon

	Tryb Vox (voice operating exchange). Urządzenie dla dziecka wykrywa głos dziecka.
	Tryb vox zawsze włączony.
	Tryb vox – wysoka czułość.
	Tryb vox – niska czułość. Dziecko musi wydawać dużo dźwięków, aby aktywować urządzenie dla rodziców.
	Tryb nocny – Tryb Zero Wave: Dziecko jest chronione przed falami podczas snu, a kamera jest w trybie czuwania. Tryb Zero Wave: Dziecko jest chronione przed falami podczas snu, a kamera jest w trybie czuwania. kamera jest w trybie czuwania.
	Jasność
	Głośność
	Dźwięk urządzenia rodzicielskiego wyłączony
	Zoom x1 , x 2
	Po wybraniu ikony naciśnij strzałkę ▲ , aby włączyć kołysankę. Naciśnij strzałkę ▼ , aby uzyskać dostęp do innych kołysanek. Naciśnij ponownie strzałkę ▲ , aby wyłączyć kołysanki.
	Wybierz kamerę, którą chcesz wyświetlić na ekranie. Można podłączyć jednocześnie 4 kamery. Więcej informacji na temat podłączania wielu kamer do ekranu rodzicielskiego znajduje się w dalszej części instrukcji.
	Skanowanie – pozwala wyświetlić wszystkie kamery po kolei.
	Włączona funkcja walkie-talkie
	Brak połączenia z wybraną kamerą
	Siła sygnału
	Widzenie w nocy
	Poziom naładowania urządzenia rodzicielskiego

- Gdy kamera jest sparowana z urządzeniem rodzicielskim, stan jej baterii jest wyświetlany na dole ekranu.



VII. PARAMETRY OGÓLNE

FUNKCJE URZĄDZENIA RODZICOWEGO

1/ Parowanie kamery z urządzeniem rodzicielskim

Urządzenie rodzicielskie i urządzenie dziecięce są domyślnie sparowane z kamerą nr 1. 📶

Można sparować 3 dodatkowe kamery:

1. W menu wybierz 📶 i wybierz linię, do której chcesz podłączyć kamerę (2 do 4). Potwierdź, naciskając ten przycisk  /OK
2. Kamera musi być wyłączona, następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk ON / OFF, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy. Wskaźnik LED powinien szybko migać na zielono. Naciśnij i przytrzymaj przycisk  /OK na urządzeniu rodzicielskim, aż usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe. Na ekranie pojawi się komunikat „połączenie”. Po około 30 sekundach kamera zostanie podłączona do urządzenia rodzicielskiego.

Wskaźnik LED

URZĄDZENIE RODZICÓW

Świeci się na czerwono	Wyłączone i ładowane
Miga na zielono	Włączone i ładowane
Świeci się na zielono	Włączone
Miga na czerwono/zielono	Brak połączenia z urządzeniem dziecka (kamerą)
Miga na pomarańczowo/czerwono	Wyszukuje kamerę

URZĄDZENIE DZIECKA

Świeci się na czerwono	Wyłączone i ładowane
Delikatnie miga na zielono	Włączona i ładowana
Świeci się na zielono	Włączona
Szybko miga na zielono	Połączenie / parowanie

Dane techniczne

Częstotliwość 2,4 GHz
Zasięg 300 metrów
Urządzenie rodzicielskie: Bateria 18650, 3,7 V, 2000 mAh Kompatybilna z ładowarką USB-C (nie dołączona) 5 V, 1000 mAh Urządzenie dla dziecka: bateria 2x 18650, 3,7 V, 2000 mAh Kompatybilne z ładowarką USB-C (nie dołączona) 5 V, 1000 mAh

2/ Wymiana baterii w jednostce rodzicielskiej

1. Zdejmij pokrywę baterii, przesuwając ją (patrz rysunek na stronie 07)
2. Włóż nową baterię 3,7 V (patrz specyfikacja baterii jednostki rodzicielskiej podana powyżej)
3. Załóż pokrywę baterii

VIII. FAQ

Problemy	Rozwiązania
Jeśli urządzenie rodzicielskie emituje dźwięk, a dioda LED miga na czerwono i zielono	Sprawdź, czy urządzenie dziecięce jest włączone, a dioda LED świeci się na zielono. Sprawdź, czy antena urządzenia rodzicielskiego jest wyprostowana. Sprawdź, czy oba urządzenia znajdują się w podanym zasięgu (maksymalnie 300 metrów na zewnątrz).
Kamera nie włącza się	Sprawdź, czy kamera jest naładowana. W razie potrzeby naładuj kamerę.
Zakłócenia lub słaby odbiór	Zbliź monitor do kamery. Kamera lub monitor mogą znajdować się zbyt blisko metalowych przedmiotów. Inne urządzenia elektroniczne mogą powodować zakłócenia. Być może bateria wymaga naładowania.
Echa	Kamera i monitor znajdują się zbyt blisko siebie. Być może głośność monitora jest zbyt wysoka.
Zamrożony obraz na ekranie	Wyłącz urządzenie dla dziecka i włącz je ponownie. Wyłącz i włącz ponownie urządzenie dla rodzica. Zbliź monitor do kamery.

IX. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj chemicznych środków czyszczących, sprayów ani płynnych detergentów. Przed czyszczeniem należy odłączyć wszystkie zasilacze sieciowe. Nawet monitor wideo dla niemowląt należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką.

ŚRODOWISKO I RECYKLING: Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane z wysokiej jakości materiałów i komponentów, takich jak baterie litowe, które można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać. Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi. Należy zapoznać się z przepisami obowiązującymi w danym regionie dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Produkt należy dostarczyć do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu.

GWARANCJA

Elektroniczna niania Zen Travel firmy BEABA objęta jest 24-miesięczną gwarancją od daty zakupu. W tym okresie gwarantujemy bezpłatną naprawę wszelkich usterek wynikających z wad materiałowych lub produkcyjnych. Gwarancja podlega ostatecznej ocenie importera. Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę internetową Béaba lub skontaktuj się z działem obsługi klienta Béaba.

- Jeśli zauważysz usterkę, najpierw zapoznaj się z instrukcją obsługi.
- Jeśli nie znajdziesz jasnej odpowiedzi w instrukcji, skontaktuj się z dostawcą tej elektronicznej niani wideo za pośrednictwem strony internetowej www.beaba.com.

NIEWAŻNOŚĆ GWARANCJI

- W przypadku niewłaściwego użytkowania, błędnego podłączenia, użycia nieoryginalnych części lub akcesoriów, zaniedbania, a także w przypadku uszkodzeń spowodowanych wilgocią, pożarem, powodzią, uderzeniem pioruna lub kłeskami żywiołowymi;
- W przypadku nieautoryzowanych modyfikacji i/lub napraw wykonanych przez osoby trzecie;
- W przypadku nieprawidłowego transportu urządzenia bez odpowiedniego opakowania, a także w przypadku braku niniejszej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu. Gwarancja nie obejmuje kabli połączeniowych, wtyczek i baterii. Wyklucza się wszelką inną odpowiedzialność, w szczególności za szkody pośrednie. Aby uzyskać więcej informacji, pobierz aplikację Béaba & Moi z App Store lub Google Play.

СОДЕРЖАНИЕ

I. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	76
1. предупреждения.	76
2. меры предосторожности при использовании	77
II. ОБЗОР ПРОДУКТА	78
III. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.	79
1. устройство для наблюдения за ребенком	79
2. родительский блок	79
IV. ОПИСАНИЕ КАМЕРЫ – ДЕТСКИЙ БЛОК	80
V. ОПИСАНИЕ ПРИЕМНИКА – РОДИТЕЛЬСКОГО УСТРОЙСТВА	80
VI. ОПИСАНИЕ ГИБКОЙ ПОДДЕРЖКИ	81
VII. ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ	84
VIII. ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ	86
IX. ЧИСТКА И УХОД	87

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ

Благодарим вас за покупку нашего видеоняни Zen Travel, с помощью которой вы скоро сможете видеть и слышать своего ребенка на расстоянии. Но прежде всего мы рекомендуем вам внимательно прочитать данную инструкцию по эксплуатации, чтобы использовать наш продукт в наилучших условиях и продлить срок его службы.

I. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Прочитайте и сохраните эти инструкции. Примите во внимание все предупреждения.

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



**ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА УДУШЕНИЯ
НЕОБХОДИМО УБЕДИТЬСЯ, ЧТО РЕБЕНОК
НИКОГДА НЕ МОЖЕТ ДОСТАТЬ ДО КАБЕЛЯ
АДАПТЕРА. РАЗМЕСТИТЕ АДАПТЕР НА
РАССТОЯНИИ НЕ МЕНЕЕ 1 МЕТРА ОТ РЕБЕНКА.**



ВНИМАНИЕ: во избежание риска взрыва, поражения электрическим током, короткого замыкания или перегрева:

- Не погружайте родительский или детский блок, а также зарядное устройство в воду и не мойте их под краном.
- Держите аккумулятор вдали от источников чрезмерного тепла, таких как радиаторы, обогреватели, духовки, плиты или другие приборы, выделяющие тепло.
- Во избежание перегрева не накрывайте радионяню полотенцем, одеялом или другими предметами.
- Не прикасайтесь к контактам розетки острыми или металлическими предметами.

При постоянном использовании адаптер устройства для ребенка может нагреваться. Это нормальное явление, которое не должно вызывать беспокойства.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Используйте это устройство только для целей, описанных в данном руководстве.
- Разместите устройство для наблюдения за ребенком так, чтобы обеспечить наилучший обзор вашего ребенка в кроватке. Используйте гибкую подставку, поставляемую в комплекте с устройством для наблюдения за ребенком, чтобы разместить камеру на различных опорах: комод, столе, полке, на стене.
- Для обеспечения наилучшей работы видеоняни и уменьшения помех мы рекомендуем не подключать другие электрические устройства к той же розетке, что и видеоняня (не используйте удлинитель).
- Перед подключением видеоняни к сети убедитесь, что напряжение, указанное на адаптерах видеоняни, соответствует напряжению в сети. Не подключайте камеру слишком близко к устройствам, работающим на частоте 2,4 ГГц (Wi-Fi или Bluetooth).
- Если родительский блок не используется, выключите его с помощью кнопки выключения (ON/OFF). Если детский блок не используется, выключите его с помощью кнопки выключения (ON/OFF).
- Установка изделия должна производиться взрослыми. Во время сборки держите мелкие детали в недоступном для детей месте.

Наблюдение за детьми со стороны взрослых

- Видеоняня предназначена для оказания помощи и обеспечения дополнительного спокойствия. Она не должна рассматриваться как медицинское устройство или замена наблюдения со стороны взрослых. Оно ни в коем случае не может заменить ответственный и надлежащий присмотр со стороны взрослого: действительно

рекомендуется, чтобы взрослый регулярно наблюдал за ребенком в дополнение к видеоняне.

- Никогда не покидайте дом, если ваш ребенок остается один, даже на короткое время.
- Никогда не размещайте устройство для наблюдения за ребенком внутри кровати или игровой площадки.
- В целях безопасности не позволяйте детям играть с видеоняней.

Меры предосторожности при хранении

- Используйте и храните видеоняню в месте с температурой от 10 °C до 35 °C.
- Храните видеоняню в месте, защищенном от прямых солнечных лучей.
- Если вы считаете, что батарея повреждена, прекратите использование продукта. Обратитесь в службу технической поддержки BEABA для получения помощи. Никогда не используйте продукт с поврежденной батареей.

Замена оборудовани

- Используйте батарею, поставляемую в комплекте с родительским и детским блоками. Используйте только аксессуары, поставляемые производителем.

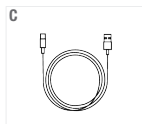
II. ОБЗОР ПРОДУКТА



Камера



Приемник



Кабели USB-C x2



Гибкий держатель



Чехол для переноски

- A.** Камера (блок для ребенка)
- B.** Приемник (блок для родителей)
- C.** Кабели USB-C x2
- D.** Гибкий держатель
- E.** Чехол для переноски

Сетевой адаптер не входит в комплект 5,0 В --- 1,0 А 5,0 Вт CE

III. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

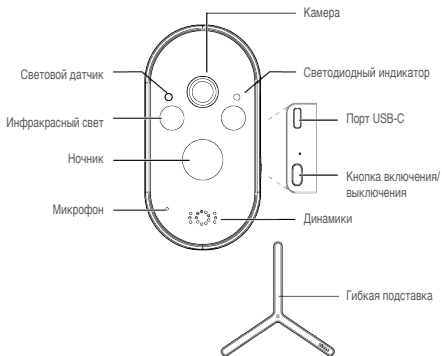
1. Устройство для наблюдения за ребенком

Перед первым использованием полностью зарядите устройство для наблюдения за ребенком. Красный светодиодный индикатор горит красным цветом, когда устройство для ребенка заряжается, и гаснет, когда батарея заряжена. Если устройство для ребенка уже заряжено, вы можете включить его и использовать напрямую без подключения к источнику питания в течение примерно 36–46 часов при нормальном использовании. Устройство для наблюдения за ребенком имеет аккумулятор, поэтому может работать без подключения к источнику питания. Разместите устройство для наблюдения за ребенком на расстоянии не менее 1 метра от головы ребенка и до 2 метров от ребенка, чтобы обеспечить хорошее качество изображения.

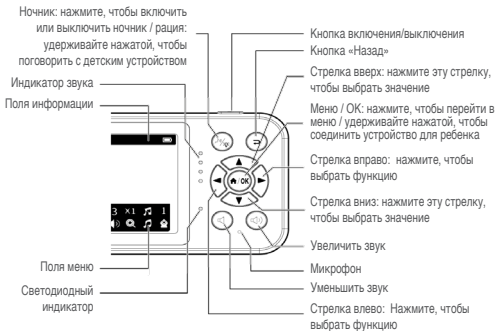
2. Родительский блок

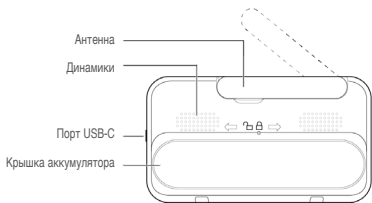
Полностью зарядите родительский блок перед первым использованием. Красный светодиодный индикатор горит красным цветом, когда родительский блок заряжается, и гаснет, когда батарея заряжена. Если родительский блок уже заряжен, вы можете включить его и использовать напрямую без подключения к источнику питания в течение примерно 24 часов при нормальном использовании благодаря литиевой батарее. Включите родительский блок, нажав и удерживая в течение 3 секунд кнопку ON/OFF. После включения родительского блока загорится индикатор питания, и на ЖК-экране отобразится изображение. Во время использования продукта антенна должна быть поднята, чтобы обеспечить наилучший сигнал.

IV. ОПИСАНИЕ КАМЕРЫ – ДЕТСКИЙ БЛОК

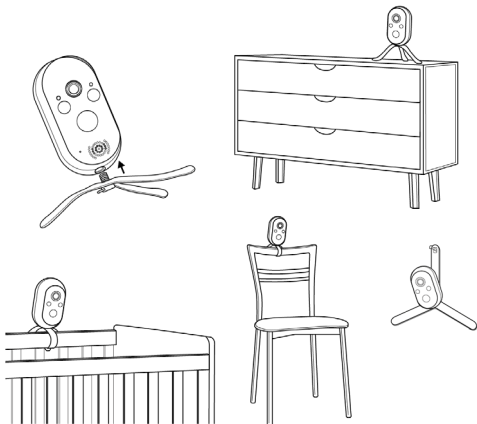


V. ОПИСАНИЕ ПРИЕМНИКА – РОДИТЕЛЬСКОГО УСТРОЙСТВА





VI. ОПИСАНИЕ ГИБКОЙ ПОДДЕРЖКИ








- Использование на кровати возможно только в том случае, если камера используется без кабеля.


















ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА УДУШЕНИЯ НЕОБХОДИМО УБЕДИТЬСЯ, ЧТО РЕБЕНОК НИКОГДА НЕ МОЖЕТ ДОСТАТЬ ДО КАБЕЛЯ АДАПТЕРА. РАЗМЕСТИТЕ АДАПТЕР НА РАССТОЯНИИ НЕ МЕНЕЕ 1 МЕТРА ОТ РЕБЕНКА.

Использование функциональных кнопок

	<p>Включение/выключение</p> <p>Блок для ребенка: нажмите и удерживайте кнопку, чтобы включить или выключить блок для ребенка. Светодиодный индикатор загорается зеленым цветом после включения блока для ребенка.</p> <p>Блок для родителей: нажмите и удерживайте кнопку, чтобы включить или выключить блок для родителей. Светодиодный индикатор загорится зеленым цветом после сопряжения родительского блока с детским блоком.</p>
	<p>Радио / Ночник</p> <p>Нажмите  и  удерживайте кнопку, чтобы включить радио и поговорить с ребенком. Нажмите и удерживайте одновременно эту кнопку и стрелки, чтобы отрегулировать громкость.</p> <p>Нажмите  эту кнопку, чтобы включить/выключить ночник</p>
	<p>Нажмите  эту кнопку, чтобы уменьшить громкость и выключить звук. Когда звук выключен, на экране появится этот значок . Нажмите  эту кнопку, чтобы увеличить громкость</p>
	<p>Нажмите эту кнопку, чтобы вернуться к главному экрану.</p> <p>Вы можете повесить камеру в любом направлении. Вы можете повесить</p>
	<p>Нажмите эту кнопку, чтобы открыть меню.</p> <p>Нажмите эту кнопку, чтобы подтвердить действие.</p>
	<p>Нажмите эти стрелки, чтобы выбрать значение.</p>
	<p>Нажмите эти стрелки, чтобы выбрать функцию.</p>

Обзор значков


	Режим Vox (голосовое управление). Детский блок реагирует на голос ребенка
	Режим Vox всегда включен
	Режим Vox – высокая чувствительность
	Режим Vox – низкая чувствительность. Ребенок должен издавать громкие звуки, чтобы активировать родительский блок.
	Ночной режим - Режим Zero Wave: Ребенок защищен от радиоволн, когда спит, и когда камера находится в режиме ожидания. Режим Zero Wave: Ребенок защищен от волн, когда спит, а камера находится в режиме ожидания. камера находится в режиме ожидания.
	Яркость
	Громкость звука
	Звук родительского блока отключен
	Увеличение x1 , x 2
	После выбора пиктограммы нажмите стрелку ▲ чтобы включить колыбельную. Нажмите стрелку ▼ чтобы перейти к другим колыбельным. Нажмите стрелку ▲ еще раз, чтобы выключить колыбельные.
	Выберите камеру, которую хотите видеть на экране. Можно подключить одновременно 4 камеры. Далее в этом руководстве описано, как подключить несколько камер к родительскому экрану.
	Сканирование – позволяет просматривать все камеры по очереди.
	Рация включена
	Нет связи с выбранной камерой
	Уровень сигнала
	Ночное видение
	Уровень заряда родительского устройства





- Когда камера сопряжена с родительским устройством, состояние ее батареи отображается внизу экрана.

VII. ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ

ФУНКЦИИ РОДИТЕЛЬСКОГО УСТРОЙСТВА

1/ Сопряжение камеры с родительским устройством

Родительское устройство и устройство для наблюдения за ребенком по умолчанию сопряжены с камерой № 1.  Можно сопрячь еще 3 камеры:

1. В меню выберите  и выберите  к какой линии вы хотите подключить камеру (2–4). Подтвердите выбор, нажав эту кнопку .
2. Камера должна быть выключена, затем нажмите и удерживайте кнопку ON / OFF, пока не услышите звуковой сигнал. Светодиодный индикатор должен быстро мигать зеленым цветом. Нажмите и удерживайте кнопку  на родительском устройстве, пока не услышите два звуковых сигнала. На экране появится сообщение «подключение». Примерно через 30 секунд камера подключится к родительскому устройству.

Светодиодный индикатор

РОДИТЕЛЬСКИЙ БЛОК

Горит красным цветом	Выключен и заряжается
Мигает зеленым цветом	Включен и заряжается
Горит зеленым цветом	Включен
Мигает красным/зеленым цветом	Нет связи с детским блоком (камерой)
Мигает оранжевым/красным цветом	Поиск камеры

ДЕТСКИЙ БЛОК

Горит красным цветом	Выключен и заряжается
Мерцает зеленым цветом	Включено и заряжается
Загорается зеленым цветом	Включено
Мерцает зеленым цветом быстро	Подключение / сопряжение

Технические данные

Частота 2,4 ГГц
Дальность действия 300 метров
Родительский блок: батарея 18650, 3,7 В, 2000 мАч Совместимо с зарядным устройством USB-C (не входит в комплект) 5 В, 1000 мАч Блок для ребенка: 2 батареи 18650, 3,7 В, 2000 мАч Совместим с зарядным устройством USB-C (не входит в комплект) 5 В, 1000 мАч

2/ Замена батареи родительского блока

1. Снимите крышку батарейного отсека, сдвинув ее в сторону (см. схему на стр. 07).
2. Вставьте новую батарею 3,7 В (см. технические характеристики батареи родительского блока, указанные выше).
3. Установите крышку батарейного отсека на место.

VIII. ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Проблемы	Решения
Если родительский блок издает звук, а светодиодный индикатор мигает красным и зеленым цветом	Убедитесь, что детский блок включен и светодиодный индикатор горит зеленым цветом. Убедитесь, что антенна родительского блока выпрямлена. Убедитесь, что оба блока находятся в пределах указанного радиуса действия (максимум 300 метров на открытом воздухе)
Камера не включается	Убедитесь, что камера заряжена. При необходимости зарядите камеру.
Помехи или плохой прием	Подойдите ближе к камере. Возможно, камера или монитор находятся слишком близко к металлическим предметам. Другие электронные устройства могут создавать помехи. Возможно, батарея нуждается в зарядке.
Эхо	Камера и монитор находятся слишком близко друг к другу. Возможно, громкость монитора слишком высока.
Зависание изображения на экране	Выключите и снова включите устройство для ребенка. Выключите и снова включите устройство для родителей. Подойдите ближе к камере.

IX. ЧИСТКА И УХОД

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не используйте химические чистящие средства, спреи или жидкие моющие средства. Перед чисткой необходимо отключить все сетевые адаптеры. Чистите видеонаяню только влажной тканью.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ПЕРЕРАБОТКА: Это устройство было разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, таких как литиевые батареи, которые можно перерабатывать и использовать повторно. Не выбрасывайте этот продукт вместе с обычным бытовым мусором. Узнайте о действующих в вашем регионе правилах по раздельному сбору электрических и электронных устройств. Сдайте этот продукт в пункт сбора для переработки электрического и электронного оборудования.

ГАРАНТИЯ

На видеонаяню Zen Travel от BEABA предоставляется гарантия сроком на 24 месяца с даты покупки. В течение этого периода мы гарантируем бесплатный ремонт любого дефекта, возникшего в результате брака материалов или изготовления. Эта гарантия подлежит окончательной оценке импортером. Если вам нужна помощь или дополнительная информация, посетите веб-сайт Béaba или свяжитесь со службой поддержки потребителей Béaba.

- Если вы обнаружили дефект, сначала обратитесь к руководству по эксплуатации.
- Если в руководстве нет четкого ответа, свяжитесь с поставщиком этого видеонаяни через веб-сайт www.beaba.com.

НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ ГАРАНТИИ

- В случае ненадлежащего использования, неправильного подключения, использования не оригинальных деталей или аксессуаров, халатности, а также в случае дефектов, вызванных влажностью, пожаром, наводнением, ударом молнии или стихийными бедствиями;
- В случае несанкционированных изменений и/или ремонта, выполненных третьими лицами;
- В случае ненадлежащей транспортировки устройства без соответствующей упаковки, а также в случае отсутствия настоящей гарантийной карты и доказательства покупки. Гарантия не распространяется на соединительные кабели, розетки и батареи. Любая другая ответственность, в частности в отношении косвенных убытков, исключается. Для получения дополнительной информации загрузите приложение Béaba & Moi в App Store или Google Play.

INDICE

I. AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO	88
1. avvertenze	88
2. precauzioni d'uso	89
II. PANORAMICA DEL PRODOTTO	90
III. PRIMA DELL'USO	91
1. unità bambino	91
2. unità genitori	91
IV. DESCRIZIONE TELECAMERA - UNITÀ BAMBINO	92
V. DESCRIZIONE RICEVITORE – UNITÀ GENITORE	92
VI. DESCRIZIONE SUPPORTO FLESSIBILE	93
VII. IMPOSTAZIONI GENERALI	96
VIII. DOMANDE FREQUENTI	98
IX. PULIZIA E MANUTENZIONE	99

BENVENUTO

Grazie per aver acquistato il nostro baby monitor video Zen Travel, che le consentirà presto di vedere e ascoltare il suo bambino a distanza. Prima di tutto, però, la invitiamo a leggere attentamente il presente manuale d'uso, al fine di utilizzare il nostro prodotto nelle migliori condizioni e garantirne una durata ottimale.

I. AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO

Leggere e conservare queste istruzioni. Tenere conto di tutte le avvertenze.

1. AVVERTENZE



PER EVITARE IL RISCHIO DI STRANGOLAMENTO, È FONDAMENTALE VERIFICARE CHE IL BAMBINO NON POSSA MAI RAGGIUNGERE IL CAVO DELL'ADATTATORE. POSIZIONARE L'ADATTATORE AD ALMENO 1 METRO DI DISTANZA DAL BAMBINO.



ATTENZIONE: per evitare rischi di esplosione, scossa elettrica, cortocircuito o surriscaldamento:

- **Non immergere l'unità genitore o bambino o il caricabatterie in acqua e non pulirli sotto il rubinetto.**
- **Tenere la batteria lontana da fonti di calore eccessivo, come radiatori, riscaldamenti, forni, cucine o altri apparecchi che producono calore.**
- **Per evitare il surriscaldamento, non coprire il baby monitor con un asciugamano, una coperta o qualsiasi altro oggetto.**
- **Non toccare i contatti della presa con oggetti appuntiti o metallici..**

Durante l'uso costante, l'adattatore dell'unità bambino può diventare caldo al tatto. Si tratta di una reazione normale che non deve destare preoccupazione.

2. PRECAUZIONI D'USO

- Utilizzare questo dispositivo solo per l'uso descritto nel presente manuale.
- Posizionare l'unità bambino in modo da avere la migliore visuale possibile del bambino nella sua culla. Utilizzare il supporto flessibile fornito con il baby monitor per posizionare la telecamera su diversi supporti: un comò, una scrivania, uno scaffale, una parete.
- Per ottenere prestazioni ottimali dal baby monitor video e ridurre le interferenze, si consiglia di non collegare altri dispositivi elettrici alla stessa presa di corrente del baby monitor video (non utilizzare prese multiple).
- Prima di collegare il baby monitor video alla presa di corrente, assicurarsi che la tensione indicata sugli adattatori del baby monitor video corrisponda alla tensione di rete. Non collegare la telecamera troppo vicino ad apparecchi che funzionano sulla frequenza 2,4 GHz (Wi-Fi o Bluetooth).
- Se l'unità genitore non viene utilizzata, spegnerla tramite il pulsante di spegnimento (ON/OFF). Se l'unità bambino non viene utilizzata, spegnerla tramite il pulsante di spegnimento (ON/OFF).
- Il prodotto deve essere installato da adulti. Tenere i componenti più piccoli lontani dalla portata dei bambini durante il montaggio.

Supervisione degli adulti

- Il baby monitor video è progettato per offrire assistenza e garantire maggiore tranquillità. Non deve essere considerato un dispositivo medico né un sostituto della supervisione di un adulto. In nessun caso può sostituire una sorveglianza responsabile e adeguata da parte di un adulto: si raccomanda vivamente che un adulto controlli regolarmente il bambino oltre all'uso del baby monitor video.
- Non lasciare mai la casa se il bambino è solo, anche solo per un breve periodo.
- Non posizionare mai l'unità bambino all'interno della culla o di un box.
- Per la loro sicurezza, non consentire ai bambini di giocare con il baby monitor video.

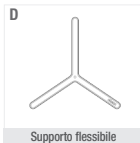
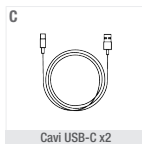
Precauzioni per la conservazione

- Utilizzare e riporre il baby monitor video in un luogo con una temperatura compresa tra 10 °C e 35 °C.
- Conservare il baby monitor in un luogo al riparo dalla luce diretta del sole.
- Se si ritiene che la batteria sia danneggiata, interrompere l'uso del prodotto. Contattare il servizio assistenza BEABA per ricevere assistenza. Non utilizzare mai un prodotto con la batteria danneggiata.

Sostituzione del materiale

- Utilizzare la batteria in dotazione per l'unità genitore e l'unità bambino. Utilizzare solo gli accessori forniti dal produttore.

II. PANORAMICA DEL PRODOTTO



- A.** Telecamera (unità bambino)
- B.** Ricevitore (unità genitori)
- C.** Cavi USB-C x2
- D.** Supporto flessibile
- E.** Custodia da trasporto

Adattatore di alimentazione non incluso 5,0V --- 1,0A 5,0W CE

III. PRIMA DELL'USO

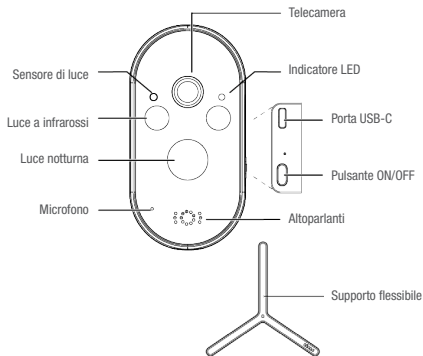
1. Unità bambino

Caricare completamente l'unità bambino prima del primo utilizzo. L'indicatore LED rosso si illumina di rosso quando l'unità bambino è in carica, l'indicatore LED si spegne quando la batteria è ricaricata. Se l'unità bambino è già carica, è possibile accenderla e utilizzarla direttamente senza collegarla alla presa di corrente per un'autonomia di circa 36-46 ore in condizioni di utilizzo normale. L'unità bambino è dotata di una batteria, quindi può funzionare senza essere collegata alla presa di corrente. Posizionare l'unità bambino ad almeno 1 metro di distanza dalla testa del bambino e fino a 2 metri dal bambino per ottenere una buona qualità dell'immagine.

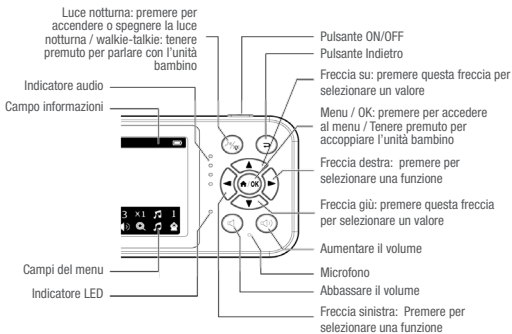
2. Unità Genitori

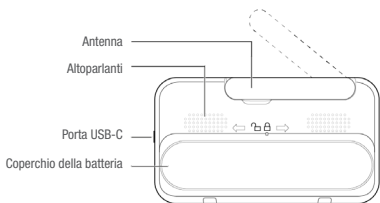
Caricare completamente l'unità genitori prima del primo utilizzo. L'indicatore LED rosso si illumina di rosso quando l'unità genitori è in carica, l'indicatore LED si spegne quando la batteria è ricaricata. Se l'unità genitori è già carica, è possibile accenderla e utilizzarla direttamente senza collegarla alla presa di corrente per un'autonomia di circa 24 ore in condizioni di utilizzo normale grazie alla batteria al litio. Accendere l'unità genitore premendo per 3 secondi il pulsante ON/OFF. Una volta accesa l'unità genitore, la spia di alimentazione si accende e l'immagine viene visualizzata sullo schermo LCD. Quando il prodotto è in uso, l'antenna deve essere sollevata, in modo da garantire il miglior segnale possibile.

IV. DESCRIZIONE TELECAMERA - UNITÀ BAMBINO

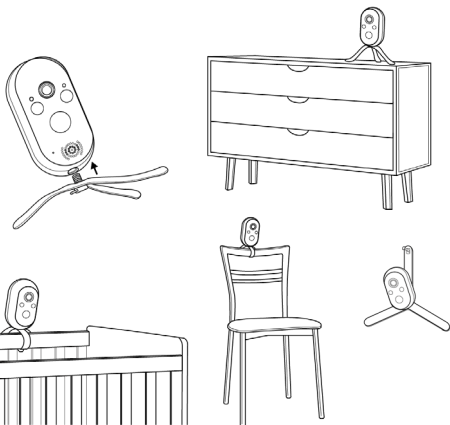


V. DESCRIZIONE RICEVITORE – UNITÀ GENITORE





VI. DESCRIZIONE SUPPORTO FLESSIBILE















- L'uso su un letto è possibile solo se la telecamera viene utilizzata senza il cavo.


















AVVERTENZE

PER EVITARE IL RISCHIO DI STRANGOLAMENTO, È FONDAMENTALE VERIFICARE CHE IL BAMBINO NON POSSA MAI RAGGIUNGERE IL CAVO DELL'ADATTATORE. POSIZIONARE L'ADATTATORE AD ALMENO 1 METRO DI DISTANZA DAL BAMBINO.

Utilizzo dei pulsanti funzione

	Accensione/spengimento Unità bambino: tenere premuto il pulsante per accendere o spegnere l'unità bambino. L'indicatore LED si illumina di verde una volta accesa l'unità bambino. Unità genitori: tenere premuto il pulsante per accendere o spegnere l'unità genitori. L'indicatore LED si illumina di verde una volta che l'unità genitori è stata accoppiata con l'unità bambino.
	Walkie-talkie / Luce notturna Tenere premuto il pulsante per attivare il walkie-talkie e parlare al bambino. Tenere premuti contemporaneamente questo pulsante  e le frecce ▲▼ per regolare il volume. Premere questo pulsante  per accendere/spegnere la luce notturna
	Premere questo pulsante  per abbassare il volume e per disattivarlo. Quando il suono è disattivato, questa icona  apparirà sullo schermo. Premere questo pulsante  per aumentare il volume
	Premere questo pulsante per tornare alla schermata principale. È possibile appendere la telecamera nella direzione desiderata. Successivamente, se necessario, è possibile capovolgere l'immagine sullo schermo premendo a lungo questo pulsante.
	Premere questo pulsante per accedere al menu. Premere questo pulsante per confermare un'azione.
	Premere queste frecce per selezionare un valore.
	Premere queste frecce per selezionare una funzione.

Panoramica delle icone

	Modalità Vox (voice operating exchange). L'unità bambino rileva la voce del bambino
	Modalità vox sempre attiva
	Modalità vox – sensibilità elevata
	Modalità vox – sensibilità bassa. Il bambino deve fare molto rumore per attivare l'unità genitori.
	Modalità notte - Modalità Zero onde: Il bambino è protetto dalle onde quando dorme e la Modalità Zero onde: Il bambino è protetto dalle onde quando dorme e la telecamera è in standby. telecamera è in standby.
	Luminosità
	Volume sonoro
	Suono dell'unità genitori disattivato
	Zoom x1 , x 2
	Una volta selezionata l'icona, premere la freccia ▲ per attivare la ninna nanna. Premere la freccia ▼ per accedere alle altre ninne nanne. Premere nuovamente la freccia ▲ per interrompere le ninne nanne.
	Selezionare la telecamera che si desidera visualizzare sullo schermo. È possibile collegare contemporaneamente 4 telecamere. Vedere più avanti in questo manuale come collegare più telecamere allo schermo genitore.
	Scansione: consente di visualizzare tutte le telecamere una alla volta.
	Walkie-talkie attivato
	Nessun contatto con la telecamera selezionata
	Potenza del segnale
	Visione notturna
	Livello di carica dell'unità genitore

- Quando una telecamera è accoppiata all'unità genitore, lo stato della batteria è indicato nella parte inferiore dello schermo.




VII. IMPOSTAZIONI GENERALI

FUNZIONI UNITÀ GENITORE

1/ Accoppiare una telecamera all'unità genitore

L'unità genitore e l'unità bambino sono accoppiate di default alla telecamera numero 1. 

È possibile accoppiare altre 3 telecamere:

1. Nel menu selezionare  e scegliere su quale linea si desidera collegare la telecamera (da 2 a 4). Confermare premendo questo pulsante 
2. La telecamera deve essere spenta, quindi premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF fino a quando non si sente un segnale acustico. L'indicatore LED deve lampeggiare rapidamente in verde. Premere e tenere premuto il pulsante  sull'unità genitore fino a quando non si sentono due segnali acustici. Sullo schermo appare il messaggio "connessione". Dopo circa 30 secondi la telecamera è collegata all'unità genitore.

Indicatore LED

UNITÀ GENITORI

Si accende in rosso	Spento e in carica
Lampeggia in verde	Acceso e in carica
Si accende in verde	Acceso
Lampeggia in rosso/verde	Nessun contatto con l'unità bambino (telecamera)
Lampeggia in arancione/rosso	Ricerca una telecamera

UNITÀ BAMBINO

Si accende in rosso	Spento e in carica
Lampeggia lentamente in verde	Accesa e in carica
Si accende in verde	Accesa
Lampeggia rapidamente in verde	Connessione / accoppiamento

Dati tecnici

Frequenza 2,4 GHz
Portata 300 metri
Unità genitore: batteria 18650, 3,7 V, 2000 mAh Compatibile con un caricatore USB-C (non fornito) 5 V, 1000 mAh
Unità bambino: batteria 2x 18650, 3,7 V, 2000 mAh Compatibile con caricatore USB-C (non fornito) 5 V, 1000 mAh

2/ Sostituire la batteria dell'unità genitori

1. Rimuovere il coperchio della batteria facendolo scorrere (vedere lo schema a pagina 07)
2. Inserire una nuova batteria da 3,7 V (fare riferimento alle specifiche della batteria dell'unità genitori sopra indicate)
3. Rimettere il coperchio della batteria

VIII. DOMANDE FREQUENTI

Problemi	Soluzioni
Se l'unità genitore emette un suono e l'indicatore LED lampeggia in rosso e verde	Verificare che l'unità bambino sia accesa e che l'indicatore LED sia verde. Verificare che l'antenna dell'unità genitore sia dritta. Verificare che entrambe le unità siano posizionate correttamente nel raggio d'azione indicato (massimo 300 metri all'aperto)
La telecamera non si accende	Verificare che la telecamera sia carica. Se necessario, ricaricare la telecamera.
Interferenze o cattiva ricezione	Avvicinare il monitor alla telecamera. La telecamera o il monitor potrebbero essere troppo vicini a oggetti metallici. Altri prodotti elettronici potrebbero causare interferenze. La batteria potrebbe aver bisogno di essere ricaricata.
Echi	La telecamera e il monitor sono troppo vicini. Il volume del monitor potrebbe essere troppo alto.
Immagine congelata sullo schermo	Spegnere l'unità bambino e riaccenderla. Spegnere e riaccendere l'unità genitore. Avvicinare il monitor alla telecamera.

IX. PULIZIA E MANUTENZIONE

AVVERTENZA: Non utilizzare mai detersivi chimici, spray o detersivi liquidi. Prima della pulizia, scollegare tutti gli adattatori di alimentazione. Pulire il baby monitor video solo con un panno umido.

AMBIENTE E RICICLAGGIO: Questo dispositivo è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, come le batterie al litio, che possono essere riciclati e riutilizzati. Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici ordinari. Informarsi sulle disposizioni vigenti nella propria zona in materia di raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ed elettronici. Portare questo prodotto a un punto di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

GARANZIA

Il baby monitor video Zen Travel di BEABA è coperto da una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Durante questo periodo, garantiamo la riparazione gratuita di qualsiasi difetto derivante da un vizio materiale o di fabbricazione. Questa garanzia è soggetta alla valutazione finale dell'importatore. Se avete bisogno di assistenza o ulteriori informazioni, consultate il sito web di Béaba o contattate il servizio clienti Béaba.

- Se riscontrate un difetto, consultate innanzitutto il manuale d'uso.
- Se non trovate una risposta chiara nel manuale, contattate il fornitore di questo baby monitor video tramite il sito web www.beaba.com.

NULLITÀ DELLA GARANZIA

- In caso di uso improprio, errore di collegamento, utilizzo di parti o accessori non originali, negligenza, nonché in caso di difetti causati da umidità, incendio, allagamento, fulmini o calamità naturali;
- In caso di modifiche e/o riparazioni non autorizzate effettuate da terzi;
- In caso di trasporto inadeguato dell'apparecchio senza un imballaggio adeguato, nonché in caso di assenza della presente scheda di garanzia e della prova d'acquisto. La garanzia non copre i cavi di collegamento, le prese e le batterie. È esclusa qualsiasi altra responsabilità, in particolare per danni indiretti. Per ulteriori informazioni, scarica l'applicazione Béaba & Moi dall'App Store o da Google Play.

ÍNDICE

I. AVISOS E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	100
1. avisos	100
2. precauções de utilização	101
II. VISÃO GERAL DO PRODUTO	102
III. ANTES DE UTILIZAR	103
1. unidade do bebé	103
2. unidade dos pais	103
IV. DESCRIÇÃO DA CÂMARA – UNIDADE BEBÉ	104
V. DESCRIÇÃO DO RECEPTOR – UNIDADE DOS PAIS	104
VI. DESCRIÇÃO SUPORTE FLEXÍVEL	105
VII. PARÂMETROS GERAIS	108
VIII. PERGUNTAS FREQUENTES	110
IX. LIMPEZA E MANUTENÇÃO	111

BEM-VINDO

Obrigado por adquirir o nosso monitor de vídeo para bebés Zen Travel. Em breve poderá ver e ouvir o seu bebé à distância. Mas antes de mais, convidamo-lo a ler atentamente este manual de instruções, para utilizar o nosso produto nas melhores condições e preservar a sua vida útil.

I. AVISOS E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Leia e guarde estas instruções. Tenha em conta todos os avisos.

1. AVISOS



PARA EVITAR QUALQUER RISCO DE ESTRANGULAMENTO, É ESSENCIAL VERIFICAR QUE O BEBÉ NUNCA CONSEGUE ALCANÇAR O CABO DO ADAPTADOR. COLOQUE O ADAPTADOR A PELO MENOS 1 METRO DE DISTÂNCIA DA CRIANÇA.



ATENÇÃO: para evitar riscos de explosão, choque elétrico, curto-circuito ou sobreaquecimento:

- **Não mergulhe a unidade dos pais ou do bebê nem o carregador em água e não os limpe debaixo da torneira.**
- **Mantenha a bateria longe de fontes de calor excessivo, tais como radiadores, aquecedores, fornos, fogões ou outros aparelhos que produzam calor.**
- **Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o monitor com uma toalha, cobertor ou qualquer outro objeto.**
- **Não toque nos contactos da tomada com objetos pontiagudos ou metálicos.**

Durante o uso contínuo, o adaptador da unidade do bebê pode ficar quente ao toque. Esta reação é normal e não deve ser motivo de preocupação.

2. PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Utilize este aparelho apenas para os fins descritos neste manual.
- Coloque a unidade do bebê de forma a ter a melhor visão possível do seu bebê no berço. Utilize o suporte flexível fornecido com o monitor para bebês para colocar a câmara em diferentes suportes: uma cómoda, uma secretária, uma prateleira, numa parede.
- Para um melhor desempenho do seu monitor de vídeo para bebês e para reduzir interferências, recomendamos que não ligue outros aparelhos elétricos à mesma tomada que o seu monitor de vídeo para bebês (não utilize uma extensão).
- Antes de ligar o monitor de vídeo para bebês à corrente, certifique-se de que a tensão indicada nos adaptadores do monitor de vídeo para bebês corresponde à tensão da rede elétrica. Não ligue a câmara muito perto de aparelhos que funcionam na frequência de 2,4 GHz (Wi-Fi ou Bluetooth).
- Se a unidade dos pais não estiver a ser utilizada, desligue-a através do botão de desligar (ON/OFF). Se a unidade do bebê não estiver a ser utilizada, desligue-a através do botão de desligar (ON/OFF).
- O produto deve ser instalado por adultos. Mantenha os componentes mais pequenos longe das crianças durante a montagem..

Supervisão de adultos

- O monitor de vídeo para bebês destina-se a oferecer assistência e proporcionar tranquilidade adicional. Não deve ser considerado um dispositivo médico nem um substituto da supervisão de um adulto. Em caso algum substitui a supervisão responsável e adequada por parte de um adulto: é altamente recomendável que um adulto vigie regularmente o bebê, para além do monitor de vídeo para bebês.
- Nunca saia de casa se o seu filho estiver sozinho, mesmo que seja por um breve momento.
- Nunca coloque a unidade do bebê dentro do berço ou de um parque infantil.

- Por motivos de segurança, não permita que as crianças brinquem com o monitor de vídeo para bebês.

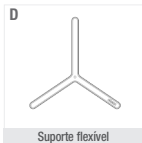
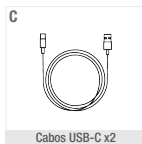
Precauções de armazenamento

- Utilize e guarde o monitor de vídeo para bebês num local com temperatura entre 10 °C e 35 °C.
- Mantenha o monitor de vídeo para bebês num local protegido da luz solar direta.
- Se achar que a bateria está danificada, pare de usar o produto. Contacte o serviço pós-venda da BEABA para obter assistência. Nunca use um produto com a bateria danificada.

Substituição do material

- Use a bateria fornecida para a unidade dos pais e a unidade do bebê. Use apenas os acessórios fornecidos pelo fabricante. fournis par le fabricant.

II. VISÃO GERAL DO PRODUTO



- A.** Câmara (unidade do bebê)
- B.** Receptor (unidade dos pais)
- C.** Cabos USB-C x2
- D.** Suporte flexível
- E.** Bolsa de transporte

Adaptador de corrente não incluído 5,0 V --- 1,0 A 5,0 W CE

III. ANTES DE UTILIZAR

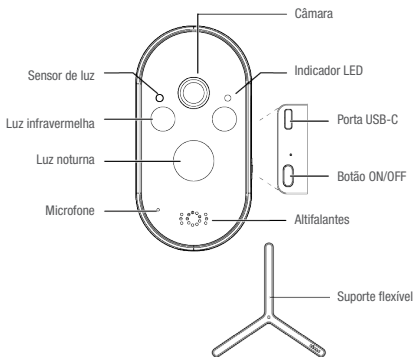
1. Unidade do bebé

Carregue completamente a unidade do bebé antes da primeira utilização. O indicador LED vermelho acende quando a unidade do bebé está a carregar e apaga quando a bateria está carregada. Se a unidade do bebé já estiver carregada, pode ligá-la e utilizá-la diretamente sem ligá-la à corrente, com uma autonomia de cerca de 36 a 46 horas em utilização normal. A unidade do bebé tem uma bateria, pelo que pode funcionar sem estar ligada à corrente. Coloque a unidade do bebé a uma distância mínima de 1 metro da cabeça do bebé e até 2 metros do bebé para obter uma boa qualidade de imagem.

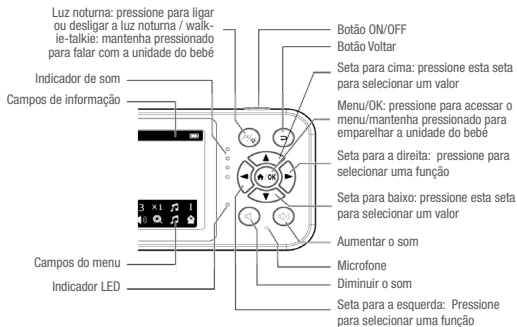
2. Unidade dos pais

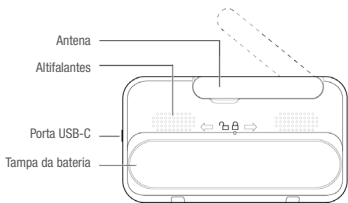
Carregue completamente a unidade dos pais antes da primeira utilização. O indicador LED vermelho acende quando a unidade dos pais está a carregar e apaga quando a bateria está carregada. Se a unidade dos pais já estiver carregada, pode ligá-la e utilizá-la diretamente sem ligá-la à corrente, com uma autonomia de cerca de 24 horas em utilização normal, graças à bateria de lítio. Ligue a unidade dos pais pressionando o botão ON/OFF por 3 segundos. Quando a unidade dos pais estiver ligada, o indicador de alimentação acenderá e a imagem será exibida no ecrã LCD. Quando o produto estiver em uso, a antena deve ser levantada para que o sinal seja o melhor possível.

IV. DESCRIÇÃO DA CÂMARA – UNIDADE BEBÊ

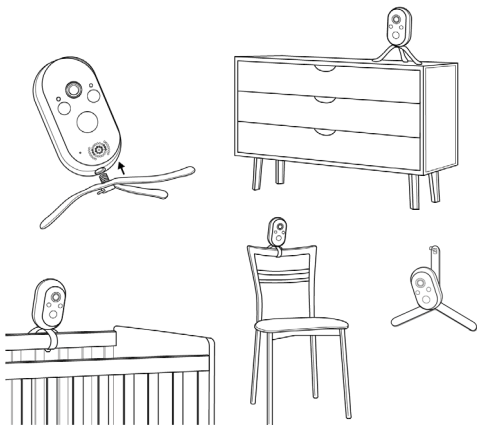


V. DESCRIÇÃO DO RECEPTOR – UNIDADE DOS PAIS





VI. DESCRIÇÃO SUPORTE FLEXÍVEL















- O uso em uma cama só é possível se a câmera for usada sem o cabo.


















AVISOS

PARA EVITAR QUALQUER RISCO DE ESTRANGULAMENTO, É ESSENCIAL VERIFICAR QUE O BEBÉ NUNCA CONSIGA ALCANÇAR O CABO DO ADAPTADOR. COLOQUE O ADAPTADOR A PELO MENOS 1 METRO DE DISTÂNCIA DA CRIANÇA.

Utilização dos botões de função

	<p>Ligar/Desligar</p> <p>Unidade do bebé: Mantenha premido o botão para ligar ou desligar a unidade do bebé. O indicador LED acende a verde quando a unidade do bebé está ligada.</p> <p>Unidade dos pais: Mantenha premido o botão para ligar ou desligar a unidade dos pais. O indicador LED acende a verde quando a unidade dos pais está emparelhada com a unidade do bebé.</p>
	<p>Walkie-talkie/luz noturna</p> <p>Pressione e mantenha pressionado o botão para ativar o walkie-talkie e falar com o bebé. Pressione e mantenha pressionados simultaneamente este botão  e as setas ▲▼ para ajustar o volume.</p> <p>Pressione este botão  para ligar/desligar a luz noturna</p>
	<p>Pressione este botão  para diminuir o som e para desligá-lo. Quando o som estiver desligado, este ícone  aparecerá no ecrã. Pressione este botão  para aumentar o som</p>
	<p>Pressione este botão para voltar ao ecrã principal.</p> <p>Pode pendurar a câmara na posição que desejar. Em seguida, poderá virar a imagem no ecrã, se necessário, mantendo este botão pressionado.</p>
	<p>Pressione este botão para aceder ao menu.</p> <p>Pressione este botão para confirmar uma ação.</p>
	<p>Pressione estas setas para selecionar um valor.</p>
	<p>Pressione estas setas para selecionar uma função.</p>

Visão geral dos ícones

	Modo Vox (voice operating exchange). A unidade do bebé deteta a voz do bebé
	Modo vox sempre ativado
	Modo vox – sensibilidade elevada
	Modo vox – sensibilidade baixa. O bebé tem de fazer muito barulho para ativar a unidade dos pais.
	Modo noturno - Modo Zero ondas: O bebé está protegido das ondas quando dorme e a câmara está em modo de espera. Modo Zero ondas: O bebé está protegido das ondas quando dorme e a câmara está em modo de espera. câmara está em modo de espera.
	Luminosidade
	Volume sonoro
	Som da unidade dos pais desativado
	Zoom x1 , x 2
	Depois de seleccionar o ícone, pressione a seta ▲ para ativar a canção de embalar. Prima a seta ▼ para aceder às outras canções de embalar. Prima novamente a seta ▲ para parar as canções de embalar.
	Selecione a câmara que deseja ver no ecrã. É possível ligar 4 câmaras em simultâneo. Consulte mais adiante neste manual como ligar várias câmaras ao ecrã dos pais.
	Scan – Permite ver todas as câmaras uma a uma.
	Walkie-talkie ativado
	Sem contacto com a câmara seleccionada
	Força do sinal
	Visão noturna
	Nível de carga da unidade dos pais




- Quando uma câmara está emparelhada com a unidade dos pais, o estado da sua bateria é indicado na parte inferior do ecrã.

VII. PARÂMETROS GERAIS

FUNÇÕES DA UNIDADE DOS PAIS

1/ Emparelhar uma câmara com a unidade dos pais

A unidade dos pais e a unidade do bebé estão emparelhadas com a câmara número 1 por predefinição.  Podem ser emparelhadas mais 3 câmaras:

1. No menu, seleccione  e escolha em que linha pretende ligar a câmara (2 a 4). Confirme premindo este botão  /OK
2. A câmara deve estar desligada. Em seguida, pressione e mantenha pressionado o botão ON/OFF até ouvir um bipe. O indicador LED deve piscar rapidamente em verde. Pressione e mantenha pressionado o botão  /OK na unidade dos pais até ouvir dois bipes. A mensagem «conexão» aparece no ecrã. Após cerca de 30 segundos, a câmara está conectada à unidade dos pais.

Indicador LED

UNIDADE DOS PAIS

Acende a vermelho	Desligada e a carregar
Pisca a verde	Ligada e a carregar
Acende a verde	Ligada
Pisca a vermelho/verde	Sem contacto com a unidade do bebé (câmara)
Pisca a laranja/vermelho	Procura uma câmara

UNIDADE BEBÉ

Acende a vermelho	Desligada e a carregar
Piscando em verde suavemente	Ligada e a carregar
Acende em verde	Ligada
Piscando em verde rapidamente	Conexão/emparelhamento

Dados técnicos

Frequência 2,4 GHz
Alcance 300 metros
Unidade dos pais: Bateria 18650, 3,7 V, 2000 mAh Compatível com um carregador USB-C (não fornecido) 5 V, 1000 mAh Unidade do bebê: Bateria 2x 18650, 3,7 V, 2000 mAh Compatível com carregador USB-C (não fornecido) 5 V, 1000 mAh

2/ Trocar a bateria da unidade dos pais

1. Retire a tampa da bateria deslizando-a (ver esquema na página 07)
2. Insira uma nova bateria de 3,7 V (consulte as especificações da bateria da unidade dos pais mencionadas acima)
3. Recoloque a tampa da bateria

VIII. PERGUNTAS FREQUENTES

Problemas	Soluções
Se a unidade dos pais emitir um som e o indicador LED piscar em vermelho e verde	Verifique se a unidade do bebê está ligada e se o indicador LED acende em verde. Verifique se a antena da unidade dos pais está endireitada. Verifique se as duas unidades estão bem posicionadas dentro do alcance indicado (máximo de 300 metros no exterior)
A câmara não liga	Verifique se a câmara está carregada. Se necessário, recarregue a câmara.
Interferência ou má recepção	Aproxime o monitor da câmara. A câmara ou o monitor podem estar muito próximos de objetos metálicos. Outros produtos eletrônicos podem criar interferências. A bateria pode precisar de ser recarregada.
Ecos	A câmara e o monitor estão muito próximos. O volume do monitor pode estar demasiado alto.
Imagem congelada no ecrã	Desligue a unidade do bebê e volte a ligá-la. Desligue e volte a ligar a unidade dos pais. Aproxime o monitor da câmara.

IX. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

AVISO: Nunca utilize produtos químicos de limpeza, sprays ou detergentes líquidos. Antes da limpeza, todos os adaptadores de corrente devem ser desligados. Limpe o monitor de vídeo para bebês apenas com um pano húmido.

AMBIENTE E RECICLAGEM: Este aparelho foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, tais como baterias de lítio que podem ser recicladas e reutilizadas. Não deite este produto no lixo doméstico comum. Informe-se sobre as disposições em vigor na sua região relativamente à recolha seletiva de aparelhos elétricos e eletrónicos. Leve este produto a um ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

GARANTIA

O monitor de vídeo para bebês Zen Travel da BEABA tem uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Durante este período, garantimos a reparação gratuita de qualquer defeito resultante de um defeito material ou de fabrico. Esta garantia está sujeita à avaliação final do importador. Se precisar de assistência ou informações adicionais, consulte o site da Béaba ou contacte o serviço de apoio ao consumidor da Béaba.

- Se verificar um defeito, consulte primeiro o manual de utilização.
- Se não encontrar uma resposta clara no manual, contacte o fornecedor deste monitor de vídeo para bebês através do site www.beaba.com.

NULIDADE DA GARANTIA

- Em caso de utilização inadequada, erro de ligação, utilização de peças ou acessórios não originais, negligência, bem como em caso de defeitos causados por humidade, incêndio, inundação, raios ou catástrofes naturais;
- Em caso de modificações e/ou reparações não autorizadas efetuadas por terceiros;
- Em caso de transporte inadequado do aparelho sem embalagem adequada, bem como em caso de ausência do presente cartão de garantia e do comprovativo de compra. A garantia não cobre cabos de ligação, tomadas e baterias. É excluída qualquer outra responsabilidade, nomeadamente em matéria de danos indiretos. Para mais informações, descarregue a aplicação Béaba & Moi na App Store ou no Google Play.

I. 使用警告与注意事项请	112
1. 警告	112
2. 使用注意事项	113
II. 产品概述	114
III. 使用前须知	115
1. 婴儿机	115
2. 家长端	115
IV. 摄像头描述——婴儿单元	116
V. 接收器描述——主机	116
VI. 柔性支架说明	117
VII. 常规设置	120
VIII. 常见问题解答	122
IX. 清洁与保养	123

欢迎

感谢您购买我们的Zen Travel视频婴儿监视器,您很快就能远程查看和聆听宝宝的情况。但在使用前,请仔细阅读本使用说明书,以便在最佳条件下使用我们的产品,并延长其使用寿命。

I. 使用警告与注意事项请

阅读并保存本说明。请遵守所有警告事项。

1. 警告



为避免窒息风险,请务必确保婴儿无法触及适配器线缆。请将适配器放置在距离婴儿至少1米处。



注意：为避免爆炸、触电、短路或过热风险：

- 请勿将父母端、婴儿端或充电器浸入水中，也不要在水龙头下清洗。
- 请将电池远离过热源，如暖气片、加热器、烤箱、炉灶或其他发热设备。
- 为避免过热，请勿用毛巾、毯子或其他物品覆盖婴儿监听器。
- 请勿用尖锐或金属物品触碰插座触点。

在持续使用过程中，婴儿监听器适配器可能会发热。此为正常现象，无需担心。

2. 使用注意事项

- 请仅将本设备用于本手册所述用途。
- 将婴儿单元放置在能最佳观察婴儿在婴儿床内的位置。使用随婴儿监视器附赠的柔性支架，可将摄像头安装在不同支架上：梳妆台、书桌、架子或墙壁上。
- 为获得最佳视频监控效果并减少干扰，建议不要将其他电器插在视频监控器的电源插座上（不要使用多孔插座）。
- 在将视频监视器插入电源插座前，请确保视频监视器适配器标示的电压与电源电压一致。请勿将摄像头放置在距离2.4Ghz频率设备（wifi或蓝牙）过近的位置。
- 若家长端设备未使用，请通过电源开关（ON/OFF）将其关闭。若婴儿端设备未使用，请通过电源开关（ON/OFF）将其关闭。
- 本产品须由成人安装。组装时请将小型部件远离儿童。

成人监护

- 视频婴儿监视器旨在提供辅助支持并带来额外的安心感。它不应被视为医疗设备，也不应替代成人的监护。在任何情况下，它都不能取代成人的责任和适当的监护：强烈建议成人在使用视频婴儿监视器的同时，定期查看婴儿的情况。
- 切勿让孩子独自在家，即使只是短暂离开。
- 切勿将婴儿监视器放置在婴儿床或游戏区内。
- 为安全起见，请勿让儿童玩弄视频婴儿监视器。

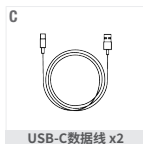
存放注意事项

- 请在温度介于 10°C 至 35°C 之间的地方使用和存放视频婴儿监视器。
- 请将婴儿监视器存放在避免阳光直射的地方。
- 若怀疑电池损坏，请立即停止使用产品。联系BEABA售后服务部门寻求帮助。切勿使用电池损坏的产品。

设备更换

- 请为家长端和婴儿端设备使用随附电池。仅使用制造商提供的配件。

II. 产品概述



- A. 摄像头 (婴儿端)**
- B. 接收器 (家长端)**
- C. USB-C数据线 x2**
- D. 柔性支架**
- E. 便携袋**

不包含电源适配器 5.0V --- 1.0A 5.0W CE

III. 使用前须知

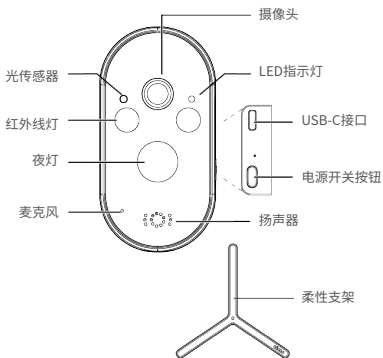
1. 婴儿机

在首次使用前请将婴儿机充满电。婴儿单元充电时，红色 LED 指示灯亮起；电池充满后，LED 指示灯熄灭。如果婴儿单元已充满电，您可以在不连接电源的情况下直接打开并使用，正常使用情况下续航时间约为 36 到 46 小时。婴儿监视器配备电池，无需连接电源即可运行。为获得优质图像，请将婴儿监视器放置在距离婴儿头部至少1米、距离婴儿身体最多2米的位置。

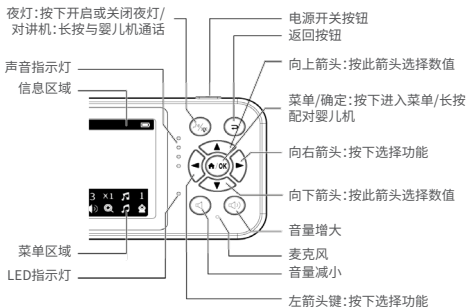
2. 家长端

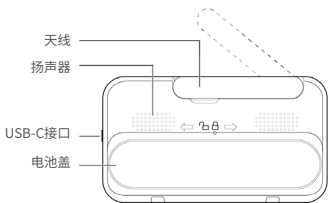
设备首次使用前请将家长端设备充满电。充电时红色LED指示灯亮起，电池充满后指示灯熄灭。若设备已充满电，可直接开机使用，锂电池在正常使用状态下续航约24小时，无需连接电源。按住电源键3秒钟即可打开家长单元。家长单元开启后，电源指示灯亮起，液晶屏显示图像。使用时，请竖起天线以获得最佳信号接收效果。

IV. 摄像头描述——婴儿单元

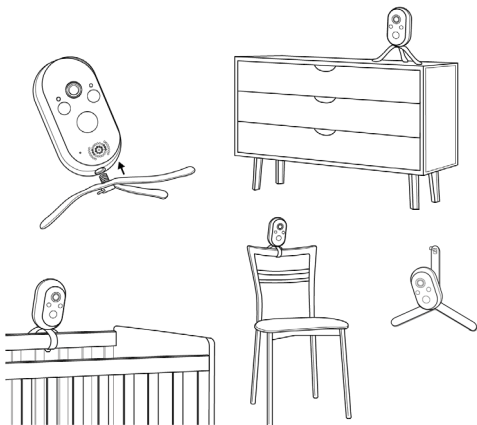


V. 接收器描述——主机





VI. 柔性支架说明










- 仅当摄像头不连接线缆时，方可在床上使用。

警告

为避免窒息风险,请务必确保婴儿无法触及适配器线缆。请将适配器放置在距离婴儿至少 1 米处。

功能按钮使用说明

	婴儿机开/关: 按住按钮可打开或关闭婴儿机。婴儿机开启后,LED指示灯将亮起绿色。 家长机:按住按钮可打开或关闭家长机。当父母端与婴儿端配对后,LED指示灯将亮起绿色。
	对讲机/夜灯 按住按钮即可 激活对讲机功能,与宝宝对话。同时按住此按钮和箭头按钮可 ▲▼ 调节音量。 按此按钮可 打开/关闭夜灯
	按下此按钮可 降低音量,并可 将其静音。静音时,屏幕上将显示此图标。按下此按钮可 提高音量
	按下此按钮可返回主屏幕。 您可按任意方向悬挂摄像头。您可悬挂
	按此按钮进入菜单。 按此按钮确认操作。
	按此箭头选择数值。
	按此箭头选择功能。

图标概览


	语音模式 (语音操作交换)。婴儿机通过婴儿的声音进行检测
	语音模式始终开启
HI	语音模式——高灵敏度
LO	语音模式——低灵敏度。婴儿必须发出很大声音才能激活父母机。
	夜间模式——零波模式：婴儿睡觉时不受波浪干扰，零波模式：婴儿睡眠时，摄像头处于待机状态，可保护婴儿免受波浪干扰。摄像头处于待机状态。
	亮度
	音量
	关闭父母端声音
	1倍、2倍变焦
	选择图标后，按箭头键 ▲ 即可播放摇篮曲。按箭头 ▼ 可访问其他摇篮曲。再次按箭头 ▲ 可停止播放摇篮曲。
	选择您希望显示在屏幕上的摄像头。最多可同时连接 4 台摄像头。有关如何将多台摄像头连接到家长屏幕，请参阅本手册后续内容。
	扫描——可逐个查看所有摄像头。
	对讲机已激活
	与所选摄像头无连接
	信号强度
	夜视
	家长端设备电量

- 当摄像头与家长端设备配对时，其电池状态将显示在屏幕底部。




VII. 常规设置

主机功能

1/ 将摄像头与主机配对

主机和婴儿机默认配对在摄像头1 ，

号上 另可配对3个摄像头：

1. 在菜单中选择  并选择要连接摄像头的线路 (2至4)。按此按钮确认  /OK
2. 关闭摄像头电源，按住开/关按钮直至听到蜂鸣声。LED指示灯应快速闪烁绿色。按住主机上的按钮，直至听到两声蜂鸣  /OK。屏幕上将显示“连接”字样。约30秒后，摄像头即与主机连接。

LED 指示灯

父母端设备

亮起红色	关闭并充电
闪烁绿色	开启并充电
亮起绿色	开启
闪烁红/绿色	与婴儿端设备 (摄像头) 未建立连接
橙色/红色闪烁	正在搜索摄像头

婴儿单元

红色亮起	关闭并充电
绿色缓慢闪烁	亮起并充电
亮起绿色	亮起
绿色快速闪烁	连接/配对

技术数据

频率 2.4 GHz
范围 300 米
家长单元: 电池 18650, 3.7V, 2000 mAh 兼容 USB-C 充电器 (未随附) 5V, 1000mAh 婴儿单元: 2x 18650 电池, 3.7V, 2000 mAh 兼容 USB-C 充电器 (未随附) 5V, 1000mAh

2/ 更换父母端电池

1. 滑动取下电池盖 (参见第07页示意图)
2. 插入新的3.7V电池 (请参照上述父母端电池规格说明)
3. 重新盖上电池盖

VIII. 常见问题解答

问题	解决方案
如果父母端发出声音，且LED指示灯闪烁红绿两色	检查婴儿端是否已打开，LED指示灯是否亮起绿色。 检查父母端天线是否竖直。 检查两端设备是否位于指定范围内(室外最大300米)。
摄像头无法开启	请确认摄像头已充满电。如有必要，请为摄像头充电。
干扰或接收不良	将监视器移近摄像头。摄像头或监视器可能离金属物体太近。 其他电子产品可能会造成干扰。 电池可能需要充电。
出现回声	摄像头和监视器距离过近。 监视器音量可能过高。
屏幕图像冻结	关闭婴儿监视器，然后重新打开。 关闭家长监视器，然后重新打开。 将监视器靠近摄像头。

IX. 清洁与保养

警告:切勿使用化学清洁剂、喷雾剂或液体清洁剂。清洁前,所有电源适配器必须拔掉插头。请仅使用湿布清洁视频婴儿监视器。

环境与回收:本设备采用高品质材料和组件设计制造,例如可回收再利用的锂电池。请勿将本产品与普通生活垃圾一起丢弃。请了解您所在地区关于电气和电子设备分类回收的规定。请将本产品送至电子电气设备回收点进行回收。

保修

BEABA Zen Travel 视频婴儿监视器自购买之日起享有 24 个月保修期。在此期间,我们保证免费维修因材料缺陷或制造缺陷导致的任何故障。此保修须经进口商最终评估。如需帮助或更多信息,请访问 Béaba 网站或联系 Béaba 客户服务部。

- 发现故障时,请先查阅使用手册。
- 手册中未提供明确解答时,请通过网站 www.beaba.com 联系该视频婴儿监视器的供应商。

保修无效情况

- 因不当使用、接线错误、使用非原厂零件或配件、疏忽大意,以及因潮湿、火灾、洪水、雷击或自然灾害造成的损坏;
- 未经授权由第三方进行的改装和/或维修;
- 设备未进行适当包装而运输不当,以及未提供本保修卡和购买凭证的情况。保修范围不包括连接线、插头和电池。其他责任,特别是间接损害赔偿,均不予承担。更多信息,请在 App Store 或 Google Play 下载 Béaba & Moi 应用程序。

目錄

I. 使用警告與注意事項請	124
1. 警告	124
2. 使用注意事項	125
II. 產品概覽	126
III. 使用前須知	127
1. 嬰兒機	127
2. 家長機	127
IV. 攝影機說明 – 嬰兒機	128
V. 接收器說明 – 家長端裝置	128
VI. 靈活支架說明	129
VII. 般設定	132
VIII. 常見問題	134
IX. 清潔與保養	135

歡迎

使用感謝您購買我們的Zen Travel嬰兒監護機，您將很快能夠遠端觀看和聆聽寶寶的動態。但在使用前，請仔細閱讀本使用說明書，以確保產品能發揮最佳效能並延長使用壽命。

I. 使用警告與注意事項請

閱讀並保存本說明書。請遵守所有警告事項。

1. 警告



為避免窒息風險，請務必確保嬰兒無法觸及變壓器電線。請將變壓器放置於距離嬰兒至少 1 公尺處。



注意：為避免爆炸、觸電、短路或過熱風險：

- 請勿將父母端裝置、嬰兒端裝置或充電器浸入水中，亦勿在水龍頭下清洗。
- 請將電池遠離過熱源，例如暖氣片、暖爐、烤箱、爐灶或其他產生熱量的設備。
- 為避免過熱，請勿用毛巾、毯子或其他物品覆蓋嬰兒監聽器。
- 請勿用尖銳或金屬物品觸碰插座接點。

持續使用時，嬰兒裝置的變壓器可能會發熱。此為正常現象，無需擔心。

2. 使用注意事項

- 請僅將本裝置用於本手冊所述用途。
- 請將嬰兒機放置於能最佳觀察嬰兒在嬰兒床內的視角。使用嬰兒監聽器隨附的可彎曲支架，將攝影機安裝於各種支架上：衣櫃、書桌、層架或牆壁。
- 為確保嬰兒監護器運作順暢並減少干擾，請勿將其他電器插在嬰兒監護器使用的同一插座上（請勿使用多孔插座）。
- 在將嬰兒監護器插入電源插座前，請確認嬰兒監護器變壓器標示的電壓與電源電壓相符。請勿將攝影機安裝在距離 2.4Ghz 頻段設備（Wi-Fi 或藍牙）過近之處。
- 若不使用家長端裝置，請透過開關按鈕（ON/OFF）關閉電源。若不使用嬰兒端裝置，請透過開關按鈕（ON/OFF）關閉電源。
- 本產品須由成人安裝。組裝時請將小型零件遠離兒童。

成人監督

- 視訊嬰兒監視器旨在提供協助並帶來額外的安心感。它不應被視為醫療設備，亦不應取代成人的監督。在任何情況下，本產品均不能取代成人負責且適當的監護：強烈建議成人在使用嬰兒監護器之外，仍應定期檢查嬰兒狀況。
- 切勿讓孩子獨留家中，即使只是短暫離開。
- 切勿將嬰兒監護器放置於嬰兒床或遊戲區內。
- 為安全起見，請勿讓兒童玩弄視訊嬰兒監護器。

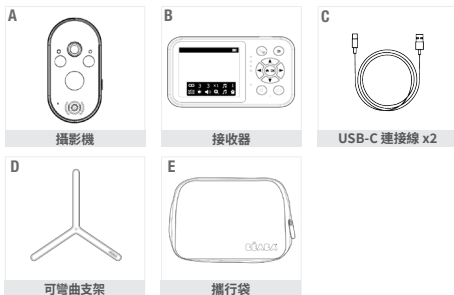
存放注意事項

- 請將視訊嬰兒監護器置於溫度介於 10°C 至 35°C 之間的地方使用及存放。
- 請將嬰兒監護器存放於避免陽光直射的地方。
- 若懷疑電池損壞，請立即停止使用本產品。請聯繫 BEABA 售後服務部門尋求協助。切勿使用電池損壞的產品。

設備更換

- 請使用隨附電池為父母端和嬰兒端供電。僅使用製造商提供的配件。

II. 產品概覽



- A. 攝影機 (嬰兒端)
- B. 接收器 (家長端)
- C. USB-C 連接線 x2
- D. 可彎曲支架
- E. 攜行袋

未隨附電源適配器 5.0V --- 1.0A 5.0W CE

III. 使用前須知

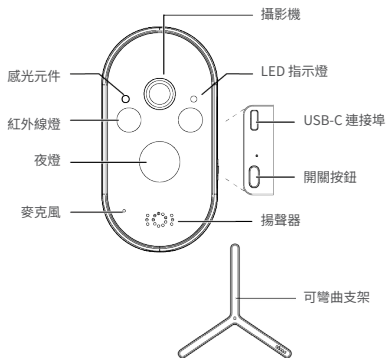
1. 嬰兒機

在首次使用前，請將嬰兒機完全充電。嬰兒機充電時，紅色 LED 指示燈會亮起；電池充滿後，LED 指示燈會熄滅。若嬰兒機已充電，可直接開啟電源使用，無需連接電源，在正常使用情況下可持續運作約 36 至 46 小時。嬰兒監測器配備電池，無需連接電源即可運作。為確保影像品質，請將嬰兒監測器放置於距離嬰兒頭部至少 1 公尺、距離嬰兒全身最多 2 公尺之處。

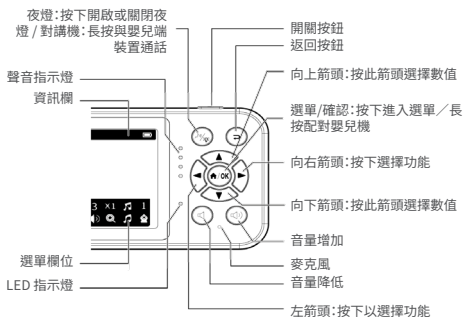
2. 家長機

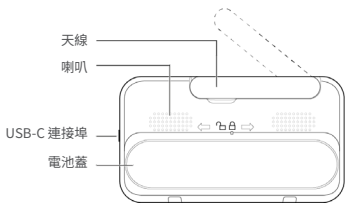
首次使用前請將家長機完全充電。充電時紅色LED指示燈會亮起，電池充滿後指示燈將熄滅。若家長機已充電完成，可直接開啟電源使用，無需連接電源，憑藉鋰電池的續航力，在正常使用情況下可持續運作約24小時。按住開關按鈕 3 秒鐘即可開啟主機。主機開啟後，電源指示燈將亮起，液晶螢幕將顯示影像。使用本產品時，請將天線立起，以獲得最佳訊號。

IV. 攝影機說明 - 嬰兒機

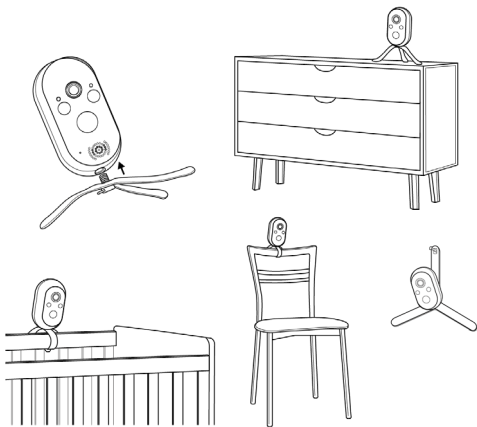


V. 接收器說明 - 家長端裝置





VI. 靈活支架說明










- 僅當相機未連接電線時，方可於床上使用。

















警告

為避免窒息危險，請務必確保嬰兒無法觸及轉接器電線。請將轉接器放置於距離嬰兒至少 1 公尺處。

功能按鈕使用說明

	<p>嬰兒機開關： 按住按鈕可開啟或關閉嬰兒機。嬰兒機開啟後，LED 指示燈將亮起綠色。</p> <p>家長機開關：按住按鈕可開啟或關閉家長機。當父母機與嬰兒機配對成功後，LED 指示燈將亮起綠色。</p>
	<p>對講機/夜燈 按住按鈕即可啟動對講機功能，與寶寶對話。同時按住此按鈕和箭頭鍵可 ▲▼ 調整音量。 按此按鈕可 開啟/關閉夜燈</p>
	<p>按下此按鈕可 降低音量，並可 將音量完全關閉。關閉音量時，螢幕上將顯示此圖示。按下此按鈕可 提高音量</p>
	<p>按下此按鈕可返回主畫面。 您可將攝影機懸掛在任何您想要的方向。您可將攝影機懸掛在</p>
	<p>按下此按鈕以進入選單。 按下此按鈕以確認操作。</p>
	<p>按下這些箭頭以選擇數值</p>
	<p>按下這些箭頭以選擇功能。</p>

圖示概覽


	語音模式 (語音操作交換)。嬰兒裝置可偵測嬰兒的聲音
	語音模式始終開啟
	語音模式——高靈敏度
	語音模式——低靈敏度。嬰兒必須發出很大聲音才能啟動父母裝置。
	夜間模式——零波模式：嬰兒睡眠時受到波段保護，零波模式：嬰兒睡眠時，當攝影機處於待機狀態，即可免受電波干擾。攝影機處於待機狀態。
	亮度
	音量
	關閉父母端單元聲音
	變焦 x1、x 2
	選擇圖示後，按下箭頭 ▲ 即可啟動搖籃曲。按下箭頭 ▼ 可進入其他搖籃曲。再次按下箭頭 ▲ 可停止搖籃曲。
	選擇您希望顯示在螢幕上的攝影機。最多可同時連接 4 台攝影機。請參閱本手冊後文，了解如何將多台攝影機連接至父母端螢幕。
	掃描 - 可逐一查看所有攝影機。
	對講機已啟用
	與所選攝影機無聯繫
	訊號強度
	夜視
	家長裝置充電狀態

- 當攝影機與家長裝置配對時，其電池狀態會顯示在螢幕底部。




VII. 般設定

主機功能

1/ 將攝影機與主機配對

主機與嬰兒機預設配對於攝影機編號 1 

另可配對 3 台攝影機：

1. 在選單中選擇  並選擇欲連接攝影機的線路 (2 至 4)。按下此按鈕確認 /OK
2. 關閉攝影機電源，按住開關按鈕直至聽到嗶聲。LED 指示燈應快速閃爍綠色。按住主機上的按鈕，直至聽到兩聲嗶聲 /OK。螢幕將顯示「連接中」訊息。約 30 秒後，攝影機即連接至主機。

LED 指示燈

父母端裝置

亮起紅色	關閉並充電中
閃爍綠色	開啟並充電中
亮起綠色	開啟
閃爍紅色/綠色	未與嬰兒端裝置 (攝影機) 建立聯繫
橙色/紅色閃爍	正在搜尋攝影機

嬰兒機

紅色亮起	關閉並充電
緩慢閃爍綠燈	開啟並充電中
亮起綠燈	開啟
快速閃爍綠燈	連接/配對中

技術數據

頻率 2.4 GHz
範圍 300 公尺
家長裝置:18650 電池,3.7V,2000 mAh 兼容 USB-C 充電器 (未隨附) 5V,1000mAh 嬰兒裝置:2x 18650 電池,3.7V,2000 mAh 兼容 USB-C 充電器 (未隨附) 5V,1000mAh

2/ 更換父母機電池

1. 將電池蓋向下滑動取下(參見第 07 頁示意圖)
2. 插入新的 3.7V 電池(請參閱上述父母機電池規格)
3. 將電池蓋裝回原位

VIII. 常見問題

問題	解決方案
若父母端發出聲音且 LED 指示燈閃爍紅綠雙色	請檢查嬰兒端是否已開啟電源,且 LED 指示燈是否亮起綠色。 請檢查父母端的天線是否已拉直。 請檢查兩端裝置是否位於指定範圍內(室外最大範圍為 300 公尺)。
攝影機無法開啟	請檢查攝影機是否已充分充電。如有需要,請為攝影機充電。
干擾或接收不良	請將顯示器移近攝影機。攝影機或顯示器可能離金屬物體太近。 其他電子產品可能會造成干擾。 電池可能需要充電。
出現回聲	攝影機與監視器距離過近。 監視器音量可能過高。
畫面凍結	關閉嬰兒機並重新開啟。 關閉家長機並重新開啟。 將監視器移近攝影機。

IX. 清潔與保養

警告：切勿使用化學清潔劑、噴霧劑或液體清潔劑。清潔前，所有電源適配器均須拔除。請僅使用濕布清潔視訊嬰兒監聽器。

環境與回收：本裝置採用高品質材料與元件設計製造，例如可回收再利用的鋰電池。請勿將本產品與一般生活垃圾一起丟棄。請了解您所在地區關於電器與電子設備分類回收的現行規定。請將本產品送至電器電子設備回收站進行回收。

保固

BEABA Zen Travel 嬰兒監視器自購買之日起享有 24 個月保固。在此期間，我們保證免費修理因材料或製造缺陷所導致的任何故障。此保固須經進口商最終評估。如需協助或更多資訊，請瀏覽 Béaba 網站或聯繫 Béaba 客戶服務。

- 發現故障時，請先參閱使用手冊。
- 若手冊中未提供明確解答，請透過網站 www.beaba.com 聯繫此款嬰兒監護器供應商。

保固失效情況

- 因不當使用、連接錯誤、使用非原廠零件或配件、疏忽，以及因潮濕、火災、水災、雷擊或自然災害造成的損壞；
- 經第三方進行未經授權的修改和/或維修；
- 未以適當包裝方式運輸本裝置，以及未附上本保固卡與購買證明之情況。保固範圍不涵蓋連接線、插頭與電池。其他責任，特別是間接損害之責任，均不包括在內。如需更多資訊，請至 App Store 或 Google Play 下載 Béaba & Moi 應用程式。

تايوت حمل لودج

- ١٣٦ I. تحذيرات واحتياطات الاستخدام
١٣٧ ٢. احتياطات الاستخدام
١٣٨ II. نظرة عامة على المنتج
١٣٩ III. قبل الاستخدام
١٣٩ ١. وحدة الطفل
١٣٩ ٢. وحدة الوالدين
١٤٠ IV. وصف الكاميرا - وحدة الطفل
١٤٠ V. وصف جهاز الاستقبال - الوحدة الرئيسية
١٤١ VI. وصف الحامل المرن
١٤٤ VII. الإعدادات العامة
١٤٦ VIII. الأسئلة الشائعة
١٤٧ IX. التنظيف والصيانة

أبحرم

شكرًا لك على شراء جهاز مراقبة الأطفال بالفيديو Zen Travel، ستتمكن قريبًا من رؤية طفلك وسماعه عن بُعد. ولكن قبل كل شيء، ندعوك إلى قراءة دليل الاستخدام هذا بعناية، حتى تتمكن من استخدام منتجنا في أفضل الظروف والحفاظ عليه لفترة عمرية مثالية.

I. تحذيرات واحتياطات الاستخدام

اقرأ هذه التعليمات واحتفظ بها. ضع في اعتبارك جميع التحذيرات.

١. تحذيرات

⚠️ لتجنب أي خطر خنق، من الضروري التأكد من أن الطفل لا يمكنه الوصول إلى كابل المحول. ضع المحول على بعد متر واحد على الأقل من الطفل.



تحذير: لتجنب مخاطر الانفجار أو الصعق الكهربائي أو قصر الدائرة الكهربائية أو السخونة الزائدة:

- لا تغمر وحدة الوالدين أو الطفل أو الشاحن في الماء ولا تنظفها تحت الصنبور.

- احفظ البطارية بعيداً عن أي مصدر حرارة زائدة، مثل المدافئ أو أجهزة التدفئة أو الأفران أو المواقد أو أي أجهزة أخرى تنتج حرارة.

- لتجنب السخونة الزائدة، لا تغطِ جهاز الاستماع للطفل بمنشفة أو بطانية أو أي شيء آخر.

- لا تلمس ملامسات المقبس بأشياء حادة أو معدنية.

عند الاستخدام المستمر، قد يصبح محول وحدة الطفل ساخناً عند اللمس. هذه رد فعل طبيعي ولا داعي للقلق.

٢. احتياطات الاستخدام

- استخدم هذا الجهاز فقط للغرض الموصوف في هذا الدليل.

- ضع وحدة الطفل بحيث تحصل على أفضل رؤية لطفلك في سريره. استخدم الحامل المرن المرفق

مع جهاز مراقبة الطفل لوضع الكاميرا على أسطح مختلفة: خزائن، مكتب، رف، حائط.

- للحصول على أفضل أداء لجهاز مراقبة الطفل بالفيديو وتقليل التداخلات، نوصي بعدم توصيل

أجهزة كهربائية أخرى بنفس مقبس التيار الكهربائي الذي يستخدمه جهاز مراقبة الطفل بالفيديو (لا تستخدم مقبس متعدد).

- قبل توصيل جهاز مراقبة الطفل بالفيديو بالتيار الكهربائي، تأكد من أن الجهد المحدد على محولات

جهاز مراقبة الطفل بالفيديو يتوافق مع جهد التيار الكهربائي. لا تقم بتوصيل الكاميرا بالقرب من

الأجهزة التي تعمل على تردد 2.4 جيجاهرتز (واي فاي أو بلوتوث).

- إذا لم يتم استخدام وحدة الوالدين، فقم بإيقاف تشغيلها عبر زر الإيقاف (ON / OFF). إذا لم يتم

استخدام وحدة الطفل، فقم بإيقاف تشغيلها عبر زر الإيقاف (ON / OFF).

- يجب أن يتم تركيب المنتج بواسطة البالغين. ابق المكونات الصغيرة بعيداً عن متناول الأطفال

أثناء التجميع يجب أن يتم تركيب المنتج بواسطة البالغين. ابق المكونات الصغيرة بعيداً عن متناول

الأطفال أثناء التجميع.

إشراف الكبار

- جهاز مراقبة الأطفال بالفيديو مصمم لتقديم المساعدة وتوفير مزيد من الطمأنينة. لا ينبغي اعتباره

جهازاً طبيّاً أو بديلاً عن إشراف الكبار. لا يمكن أن يحل محل المراقبة المسؤولة والمناسبة من قبل

شخص بالغ: يوصى بشدة أن يقوم شخص بالغ بمراقبة الطفل بانتظام بالإضافة إلى جهاز مراقبة

الأطفال بالفيديو.

- لا تغادر المنزل أبداً إذا كان طفلك وحده، حتى ولو لفترة قصيرة.

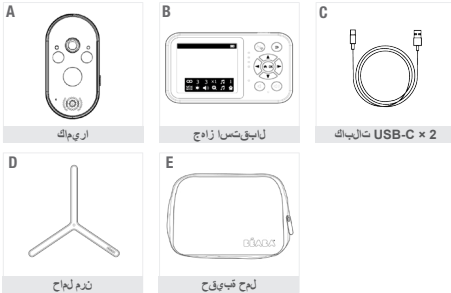
- لا تضع جهاز الطفل أبداً داخل المهد أو منطقة اللعب.

- من أجل سلامتهم، لا تسمح للأطفال باللعب بجهاز مراقبة الأطفال بالفيديو.

احتياطات التخزين

- استخدم جهاز مراقبة الأطفال بالفيديو وخزنه في مكان تتراوح درجة حرارته بين ١٠ درجات مئوية و ٣٥ درجة مئوية.
 - احتفظ بجهاز مراقبة الأطفال في مكان بعيد عن أشعة الشمس المباشرة.
 - إذا كنت تعتقد أن البطارية تالفة، فتوقف عن استخدام المنتج. اتصل بخدمة العملاء في BEABA للحصول على المساعدة. لا تستخدم أبدًا منتجًا به بطارية تالفة.
- ### استبدال المعدات
- استخدم البطارية المرفقة مع وحدة الوالدين ووحدة الطفل. استخدم فقط الملحقات المرفقة من قبل الشركة المصنعة.

ii. نظرة عامة على المنتج



- A. أ. كاميرا (وحدة الطفل)
- B. ب. جهاز استقبال (وحدة الوالدين)
- C. ج. كابلات USB-C x 2
- D. د. حامل مرن
- E. هـ. حقيبة حمل

5.0V --- 1.0A 5.0W CE وفنرم ريغي ئابروكلدا رايتلا لومح

III. قبل الاستخدام

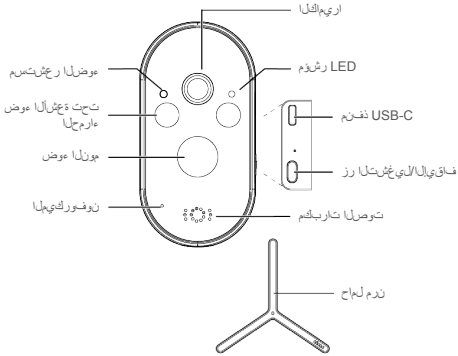
1. وحدة الطفل

اشحن وحدة الطفل بالكامل قبل الاستخدام لأول مرة. يضيء مؤشر LED الأحمر باللون الأحمر عندما تكون وحدة الطفل قيد الشحن، ويطفي مؤشر LED عندما يتم شحن البطارية. إذا كانت وحدة الطفل مشحونة بالفعل، يمكنك تشغيلها واستخدامها مباشرة دون توصيلها بالكهرباء لمدة تتراوح بين ٣٦ و٤٦ ساعة في الاستخدام العادي. تحتوي وحدة الطفل على بطارية، لذا يمكنها العمل دون توصيلها بالكهرباء. ضع وحدة الطفل على مسافة لا تقل عن متر واحد من رأس الطفل وحتى مترين من الطفل للحصول على جودة صورة جيدة.

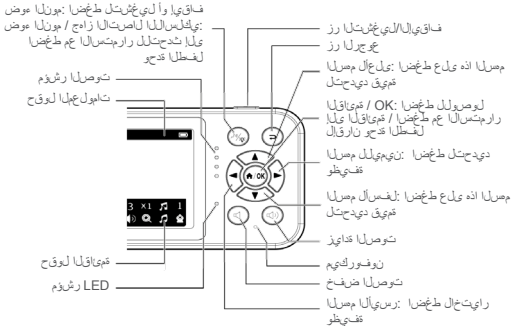
٢. وحدة الوالدين

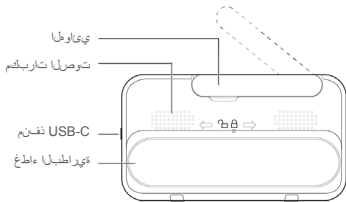
اشحن وحدة الوالدين بالكامل قبل الاستخدام الأول. يضيء مؤشر LED الأحمر باللون الأحمر عندما تكون وحدة الوالدين قيد الشحن، ويطفي مؤشر LED عندما يتم شحن البطارية. إذا كانت وحدة الوالدين مشحونة بالفعل، يمكنك تشغيلها واستخدامها مباشرة دون توصيلها بالكهرباء لمدة ٢٤ ساعة تقريباً في الاستخدام العادي بفضل بطارية الليثيوم. قم بتشغيل وحدة الوالدين بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف لمدة ٣ ثوان. بمجرد تشغيل وحدة الوالدين، يضيء مؤشر الطاقة وتظهر الصورة على شاشة LCD. عند استخدام المنتج، يجب رفع الهوائي للحصول على أفضل إشارة ممكنة.

IV. وصف الكاميرا – وحدة الطفل

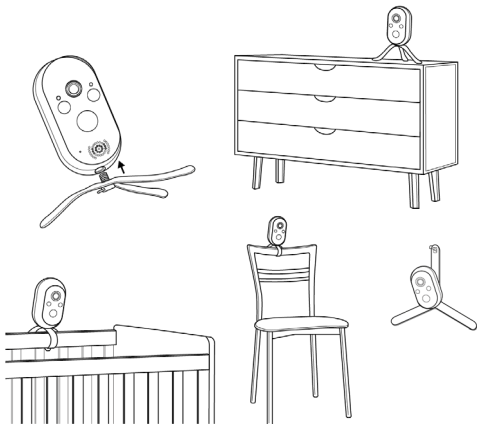


V. وصف جهاز الاستقبال – الوحدة الرئيسية





VI. وصف الحامل المرن



لا يمكن استخدام الكاميرا على السرير إلا إذا كانت بدون كابل.

تحذيرات

لتجنب أي خطر خنق، من الضروري التأكد من أن الطفل لا يمكنه الوصول إلى كابل المحول. ضع المحول على بعد متر واحد على الأقل من الطفل.

استخدام أزرار الوظائف

	<p>تشغيل/إيقاف تشغيل وحدة الطفل: اضغط مع الاستمرار على الزر لتشغيل أو إيقاف تشغيل وحدة الطفل. يضيء مؤشر LED باللون الأخضر بمجرد تشغيل وحدة الطفل. وحدة الوالدين: اضغط مع الاستمرار على الزر لتشغيل أو إيقاف تشغيل وحدة الوالدين. يضيء مؤشر LED باللون الأخضر بمجرد إقران وحدة الوالدين بوحدة الطفل.</p>
	<p>جهاز اتصال لاسلكي / مصباح ليلي اضغط مع الاستمرار على الزر للتحدث لتنشيط جهاز الاتصال اللاسلكي والتحدث إلى الطفل. اضغط مع الاستمرار على هذا الزر 30 ثانية والسهم ▲ ▼ في نفس الوقت لضبط مستوى الصوت. اضغط على هذا الزر 30 ثانية لتشغيل / إيقاف تشغيل المصباح الليلي</p>
	<p>اضغط على هذا الزر  لخفض الصوت وإيقافه. عندما يتم إيقاف الصوت، سيظهر هذا الرمز  على الشاشة. اضغط على هذا الزر  لزيادة الصوت</p>
	<p>اضغط على هذا الزر للعودة إلى الشاشة الرئيسية. يمكنك تعليق الكاميرا في الاتجاه الذي تريده. يمكنك تعليق</p>
	<p>اضغط على هذا الزر للوصول إلى القائمة. اضغط على هذا الزر لتأكيد إجراء ما.</p>
	<p>اضغط على هذه الأسهم لتحديد قيمة ما.</p>
	<p>اضغط على هذه الأسهم لتحديد وظيفة ما.</p>

نظرة عامة على الرموز

	وضع Vox (تبادل التشغيل الصوتي). تكتشف وحدة الطفل صوت الطفل
	وضع Vox دائماً نشط
	وضع Vox – حساسية عالية
	وضع Vox – حساسية منخفضة. يجب أن يصدر الطفل صوتاً عالياً لتنشيط وحدة الوالدين.
	وضع الليل - وضع Zero Wave: يتم حماية الطفل من الموجات أثناء نومه، ووضع Zero Wave: يتم حماية الطفل من الموجات أثناء نومه، وتكون الكاميرا في وضع السكون. الكاميرا في وضع السكون.
	المسطوح
	مستوى الصوت
	صوت وحدة الوالدين معطل
	تكبير 1x ، 2x
	بمجرد تحديد الرمز، اضغط على السهم ▲ لتشغيل أغنية التهويدة. اضغط على السهم ▼ للوصول إلى التهويدات الأخرى. اضغط مرة أخرى على السهم ▲ لإيقاف التهويدات.
	حدد الكاميرا التي تريد أن تظهر على الشاشة. يمكن توصيل 4 كاميرات في وقت واحد. انظر في هذا الدليل كيفية توصيل عدة كاميرات بشاشة الوالدين.
	المسح – يتيح لك رؤية جميع الكاميرات واحدة تلو الأخرى.
	جهاز الاتصال اللاسلكي مفعّل
	لا يوجد اتصال بالكاميرا المحددة
	قوة الإشارة
	الرؤية الليلية
	مستوى شحن وحدة الوالدين

عندما يتم إقران كاميرا بوحدة الوالدين، يظهر حالة بطاريتها في أسفل الشاشة.


VII. الإعدادات العامة

وظائف وحدة الوالدين

١ / إقران كاميرا بوحدة الوالدين

يتم إقران وحدة الوالدين ووحدة الطفل بالكاميرا رقم ١ بشكل افتراضي، ويمكن إقران ٣ كاميرات أخرى:

١. في القائمة، حدد  واختر الخط الذي تريد توصيل الكاميرا به (٢ إلى ٤). قم بالتأكيد بالضغط على هذا الزر  OK.

٢. يجب إيقاف تشغيل الكاميرا، ثم الضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف حتى تسمع صوتاً. يجب أن يومض مؤشر LED باللون الأخضر بسرعة. اضغط مع الاستمرار على الزر  OK على وحدة الوالدين حتى تسمع صوتين. تظهر رسالة "اتصال" على الشاشة. بعد حوالي ٣٠ ثانية، يتم توصيل الكاميرا بوحدة الوالدين.

مؤشر LED

وحدة الوالدين

مطفأ ويتم شحنه	يضيء باللون الأحمر
مضاء ويتم شحنه	يومض باللون الأخضر
مضاء	يضيء باللون الأخضر
لا يوجد اتصال بوحدة الطفل (الكاميرا)	يومض باللون الأحمر/الأخضر
يبحث عن كاميرا	يومض باللون البرتقالي/الأحمر

وحدة الطفل

مطفأ ويتم شحنه	يضيء باللون الأحمر
مضاءة وقيد الشحن	يومض باللون الأخضر ببطء
مضاءة	يضيء باللون الأخضر
اتصال / إقران	يومض باللون الأخضر بسرعة

البيانات الفنية

التردد ٢,٤ جيجاهرتز
المدى ٣٠٠ متر
وحدة الوالدين: بطارية ١٨٦٥٠، ٣,٧ فولت، ٢٠٠٠ مللي أمبير متوافقة مع شاحن USB-C (غير مرفق) ٥ فولت، ١٠٠٠ مللي أمبير وحدة الطفل: بطارية ٢X ١٨٦٥٠، ٣,٧ فولت، ٢٠٠٠ مللي أمبير متوافقة مع شاحن USB-C (غير مرفق) ٥ فولت، ١٠٠٠ مللي أمبير
وحدة الوالدين: بطارية ١٨٦٥٠، ٣,٧ فولت، ٢٠٠٠ مللي أمبير متوافقة مع شاحن USB-C (غير مرفق) ٥ فولت، ١٠٠٠ مللي أمبير وحدة الطفل: بطارية ٢X ١٨٦٥٠، ٣,٧ فولت، ٢٠٠٠ مللي أمبير متوافقة مع شاحن USB-C (غير مرفق) ٥ فولت، ١٠٠٠ مللي أمبير

٢ / تغيير بطارية وحدة الوالدين

أزل غطاء البطارية عن طريق تحريكه (انظر الرسم التخطيطي في الصفحة ٠٧)
أدخل بطارية جديدة ٣,٧ فولت (راجع مواصفات بطارية وحدة الوالدين المذكورة أعلاه)
أعد غطاء البطارية

VIII. الأسئلة الشائعة

المشاكل	الحلول
إذا كانت وحدة الوالدين تصدر صوتاً ومؤشر LED يومض باللونين الأحمر والأخضر	تأكد من أن وحدة الطفل قيد التشغيل وأن مؤشر LED يضيء باللون الأخضر. تأكد من أن هوائي وحدة الوالدين في وضع مستقيم. تأكد من أن الودعتين موضوعتين في النطاق المحدد (بحد أقصى ٣٠٠ متر في الأماكن الخارجية)
الكاميرا لا تعمل	تأكد من أن الكاميرا مشحونة بالكامل. إذا لزم الأمر، أعد شحن الكاميرا.
تداخل أو استقبال سيئ	اقترب بالشاشة من الكاميرا. قد تكون الكاميرا أو الشاشة قريبة جدًا من أجسام معدنية. قد تتسبب الأجهزة الإلكترونية الأخرى في حدوث تداخل. قد تحتاج البطارية إلى إعادة الشحن.
صدى	الكاميرا والشاشة قريبتان جدًا من بعضهما. قد يكون مستوى الصوت على الشاشة مرتفعًا جدًا.
تجميد الصورة على الشاشة	أوقف تشغيل وحدة الطفل وأعد تشغيلها. أوقف تشغيل وحدة الوالد وأعد تشغيلها. قم بتقريب الشاشة من الكاميرا.

IX. التنظيف والصيانة

تحذير: لا تستخدم أبدًا المنظفات الكيميائية أو البخاخات أو المنظفات السائلة. قبل التنظيف، يجب فصل جميع محولات التيار الكهربائي. قم بتنظيف جهاز مراقبة الأطفال بالفيديو بقطعة قماش مبللة فقط.

البيئة وإعادة التدوير: تم تصميم هذا الجهاز وتصنيعه باستخدام مواد ومكونات عالية الجودة مثل بطاريات الليثيوم التي يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها. لا تقم برمي هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية. اطلع على اللوائح المعمول بها في منطقتك بشأن الفرز المنفصل للأجهزة الكهربائية والإلكترونية. قم بإحضار هذا المنتج إلى نقطة تجميع لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية.

الضمان

يتمتع جهاز مراقبة الأطفال بالفيديو Zen Travel من BEABA بضمان لمدة ٢٤ شهرًا من تاريخ الشراء. خلال هذه الفترة، نضمن إصلاح أي عيب ناتج عن خلل في المواد أو عيب في التصنيع مجانًا. يخضع هذا الضمان للتقييم النهائي من قبل المستورد. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة أو معلومات إضافية، يرجى زيارة موقع Béaba الإلكتروني أو الاتصال بخدمة عملاء Béaba.

- إذا لاحظت وجود عيب، يرجى الرجوع أولاً إلى دليل الاستخدام.
- في حالة عدم وجود إجابة واضحة في الدليل، يرجى الاتصال بمورد جهاز مراقبة الأطفال بالفيديو عبر الموقع الإلكتروني www.beaba.com.

بطلان الضمان

- في حالة الاستخدام غير السليم، أو الخطأ في التوصيل، أو استخدام قطع غيار أو ملحقات غير أصلية، أو الإهمال، وكذلك في حالة العيوب الناتجة عن الرطوبة، أو الحريق، أو الفيضانات، أو الصواعق، أو الكوارث الطبيعية؛
- في حالة إجراء تعديلات و/أو إصلاحات غير مصرح بها من قبل أطراف ثالثة؛
- في حالة النقل غير السليم للجهاز دون تغليف مناسب، وكذلك في حالة عدم وجود بطاقة الضمان هذه وإثبات الشراء. لا تغطي الضمان كابلات التوصيل والمقابس والبطاريات. يتم استبعاد أي مسؤولية أخرى، لا سيما فيما يتعلق بالأضرار غير المباشرة. لمزيد من المعلومات، قم بتنزيل تطبيق Béaba & Moi من App Store أو Google Play.

BÉABA

21 Rue du Moulin
01100 Bellignat FRANCE

contact@beaba.com
www.beaba.com

Made in china

**UK
CA**

EAC

CE

